ՀՈՐԻԶՈՆ

ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

horiZon | HÉBDOMADAIRE ARMÉNIEN – Supplément en français | ARMENIAN WEEKLY – English supplement

VOL. 39 / No. 23 (2001), 12+4+4+4 էջ / $1.75

ՆՈՅԵՄԲԵՐ 6 / 6 NOVEMBRE / 6 NOVEMBER, 2017

ԱՅՍ ԹԻՒՈՎ

ՆԵՐԴԻՐ՝ Լուսաւորիչի Կանթեղ յաւելուած

Տոքթ. Արսէն Պասմաճեան Քեպէգի սրտաբաններու ընկերակցութեան նախագահ նշանակուած է , էջ 4

Գանատահայ բժիշկը «Գանատայի Անջրպետի գործակալութեան» կը ներկայացնէ նոր գիւտ մը, էջ 4

ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՄԲ ԾՐԶԱՊՏՈՅՏ ԴԷՊԻ ՊԱՐՍԿԱՍՏԱՆ, էջ 5

Մեր գրաւականը ժողովուրդն է, էջ 6 Հարցազրոյց ՀՅԴ Բիւրոյի անդամ, Հայ Դատի կեդրոնական խորհուրդի նախագահ Յակոբ Տէր Խաչատուրեանի հետ, էջ 6

«Հորիզոն» մասնակցեցաւ Մոնթրէալի քաղաքապետ Տէնի Գոտէրի հրաւիրած մամլոյ ասուլիսին

Մոնթրէալի քաղաքապետական ընտրութիւններու նախօրեակին, Ուիլիըմ Կրէյ հիւրանոցի ընդունելութեան սրահին մէջ կայացաւ Մոնթրէալի ազգային փոքրամասնութիւններու համար նախատեսուած քաղաքապետ Տէնի Գոտէրի հետ մամլոյ ասուլիսը, որուն հրաւիրուած էր նաեւ «Հորիզոն» շաբաթաթերթի վարիչ-խմբագիր Վահագն Գարագաշեան։ Ներկայ էին արաբ, իտալացի, ռուս, չինացի, յոյն, իրլանտացի, ափրիկեցի, վիեթնամցի, հրեայ եւ հնդիկ համայնքներու ներկայացուցիչները։ Գանատայի երկրորդ մեծագոյն քաղաքը հանդիսացող Մոնթրէալի 1.75 *միլիոն բնակչութեան* 30%*-ը ազգային փոքրամասնութեանց կը պատկանին։*

Քաղաքապետ Գոտէր իր զեկոյցին մէջ հաստատեց, որ իր պաշտօնավարութեան քառամեայ շրջանին, Մոնթրէալի տնտեսութիւնը վերելք արձանագրած է, իսկ քաղաքային ենթակառոյցները գիտարուեստի առաջնակարգ միջոցներով

օժտելու նախանձախնդրութեամբ՝ կը հանդիսանայ Գանատայի թիւ 1 *«Խելացի քաղաք»ը* (Smart city)*։ Քաղաքապետը նաեւ կարեւոր նկատեց համայնքներու համարկման գործընթացը, յիշեցնելով, որ Մոնթրէալ ամէնօրեայ դրութեամբ* 280 *ներգաղթող կ՛ընդունի։*

Ասուլիսի աւարտին տեղի ունեցաւ հարց-պատասխանի բաժին։ Քաղաքապետ Գոտէրի հետ առանձնազրոյցի ընթացքին խմբագիր Վահագն Գարագաշեան յայտնեց, թէ «Հորիզոն»ն ու Մոնթրէալի Հայ Դատի յանձնախումբը կը զօրակցին քաղաքապետին եւ իր խմբակիցներուն։

Մոնթրէալի Հայ Կեդրոնին մէջ կայացաւ քաղաքապետ Տէնի Գոտէրի մամլոյ ասուլիսը

Նոյեմբեր 5-ի Քեպէգ նահանգի քաղաքապետական ընտրութիւններու նախօրեակին, Հոկտեմբեր 31-ին Մոնթրէալի Հայ Կեդրոնին մէջ կայացաւ Մոնթրէալի քաղաքապետ Տէնի Գոտէրի մամլոյ ասուլիսը, որուն ներկայ գտնուեցան Մոնթրէալի մէջ գործող տարբեր լրատուամիջոցներ։ Քաղաքապետին կ՚ընկերակցէին ընտրապայքարի իր խմբակիցները, որոնց շարքին Յարութ Շիթիլեան։ Մամլոյ ասուլիսի ընթացքին քաղաքապետը ներկայացուց նախընտրական իր ծրագիրը քաղաքի զարգացման վերաբերեալ։ Ասուլիսի աւարտին Տէնի Գոտէր հանդիպում ունեցաւ Մոնթրէալի հայ Դատի յանձնախումբին հետ եւ յատուկ շնորհակալութիւն յայտնեց զօրակցութեան եւ աջակցութեան համար։

ՀՕՄ-ը նեցուկ կը կանգնի «ընտանեկան բռնութեան կանխարգիլման» օրինագիծին

ՀՕՄ-ը յայտարարութեամբ մը ողջունած է այս ամսուան ընթացքին Հայաստանի խորհրդարանին ներկայացուած «Ընտանեկան բռնութեան կանխարգիլման» օրինագիծը՝ յոյժ կարեւոր նկատելով անոր վաւերացումով նման ոճիրներու քրէականացումը։

Նման օրինագիծ մը արդէն իսկ ուշացած նկատելով՝ ՀՕՄ-ը կը շեշտէ, որ 1918*-ի Հայաստանի Հանրապետութենէն ի վեր կիներու իրաւունքներու պաշտպան երկիր մը պէտք է նման քայլերու դիմէր՝ երկիրը սեռային հաւասարութեան առաջնորդելու նպատակով։*

Յիշեցնելով, որ հայոց պատմութեան ընթացքին կիները յատկանշական դերակատարութիւն ունեցած են՝ ՀՕՄ-ը կը շեշտէ, որ անոնց պաշտպանութեան ապահովումը տարրական քայլ պէտք է ըլլայ ներկայ Հայաստանի Հանրապետութեան մէջ, որպէսզի կիները կարենան ապրիլ բռնարարքէ եւ անարդար վերաբերմունքէ զերծ պայմաններու մէջ՝ ստանձնելով հասարակութեան մէջ իրենց վերապահուած դերակատարութիւնը։

Յայտարարութեան աւարտին կոչ կ՚ըլլայ Հայաստանի իշխանութեանց, որ ապահովեն օրինագիծին վաւերացումը՝ շեշտելով, որ կիներու իրաւունքներու պաշտպանութիւնը պէտք է առաջնահերթութեան վերածուի։

Լիբանանէն դուրս ինչպէ՞ս կարելի է քուէարկութեան արձանագրուիլ

Արտերկրի լիբանանահայերը իրենց բնակած վայրերուն մէջ քուէարկելու համար կրնան արձանագրուիլ՝

– Հին կամ Z*նոր անձնաթուղթով։*

– Հին կամ նոր ինքնագիր քարտով։

– Հին կամ նոր ընտանեկան ինքնագիր քարտով։

– Հին կամ նոր անցագիրով (փասփոր)։

Les saveurs de la méditerrannée...
le bon goût du partage !
Suivez-nous !
www.groupeadonis.ca
MARCHÉ
ADONIS

Կամուրջներ

Հալէպէն դուրս, կամաց-կամաց, ամէն օր սկսաւ մեր մէջ սուզուելու այն ուշացած գիտակցութիւնը, թէ մեր գաղութը էր եւ կը շարունակէ մնալ Սփիւռքի ամէնէն կազմակերպուած, ամէնէն աւելի ոգի ունեցող գաղութը, ոչ միայն երկրին խաղաղ օրերուն, այլ նաեւ, թերեւս զարմանալիօրէն, պատերազմի ընթացքին։

Այս խօսքերը կ՚ըսեմ, որովհետեւ պատերազմի առաջին երեք տարիներուն ես ալ շարունակեցի ապրիլ եւ աշխատիլ Հալէպի մէջ։

Երբեք չէինք մտածեր «դուրս»ին կամ «ներս»ին մասին. մե՛ր քաղաքն էր, գրեթէ հայրենիք էր մեզի համար իր մթնոլորտով, իր ջամբած ոգիով, ապրեցնելու իր թափով։

«Դուրս»ն էր հաւանաբար, որ «ներս»ին մասին մտածել տուաւ։

«Դուրս»ը ըլլալուն դրական գլխաւոր երեւոյթը այն է, որ կ՚անդրադառնաս ունեցածիդ արժէքին. այդ անդրադարձին հետ կու գայ գիտակցութիւնը եւ ունեցածդ գնահատելու հրամայականը։ Զափազանցօրէն գնահատելու, որովհետեւ պատերազմական պայմաններու մէջ կարելի չէ հաւասարակշռութիւն փնտռել. ծայրայեղ պայմաններու մէջ պէտք է դրականը չափազանց կերպով գնահատել։ Այլ կերպով կարելի չէ առօրեան ապրելու հաւասարակշռութիւն ստեղծել։

«Դուրս»ը հայելիի պէս մեր եսը ցոյց տուաւ մեզի։ Ըլլալով կատարելապաշտ, միշտ աւելին պահանջած եմ ինքզինքէս, շրջապատէս, գաղութէս։ Ու յանկարծ տեսայ, որ իրաւունք չունիմ նման պահանջք դնելու, երբ գաղութը իր լաւագոյնը արդէն տուած էր եւ կը շարունակէր տալ։

Պատերազմը եւ անոր ընթացքին ամբողջ գաղութին կեցուածքը՝ իր մեծերէն մինչեւ յետին դպրոցականը, հաստատեց ա՛յն ներուժը, որ ունի հալէպահայ գաղութը։ Աւելի՛ն, գաղութը ունի այնպիսի մարզուած նոր սերունդ մը, որ այսօր կը յուզէ եւ հպարտութեամբ կը լեցնէ զիս։ Օրինակներ տալու կարիք չեմ զգար։ Հալէպէն հասնող լուրերն ու նկարները կը հաստատեն ասիկա։

Իսկ անոնք, որոնք կրցան այպանել, ըսելով՝ թէ «պատերազմին մէջ ինչպէ՞ս կարելի է հարսանիք, հանդէս կամ խրախճանք ընել», կարելի է ըսել՝ հալէպահայ գաղութը կեանքի եռանդով լեցուն է եւ այնքան իմաստուն դարձած է, որ կը հասկնայ թէ իւրաքանչիւր ապրուած օր կրնայ մեր իւրաքանչիւրին վերջին օրը ըլլալ։ Հետեւաբար, ոչ միայն ապրիլ, այլ ապրիլ կազմակերպուած ձեւով, ապրիլ որպէս գաղութ, ապրիլ լաւագոյն ձեւով եւ լաւագոյնը տալով։ Սփիւռքի այլ գաղութներ, խաղաղութեան մէջ իսկ, նման եռանդ եւ կազմակերպուածութիւն դժուար թէ ցուցաբերեն։

Հալէպը իւրայատուկ եղած է մի՛շտ իր ոգիով, մանաւանդ որ կրցած է այդ ոգին վառ պահել եւ փոխանցել յաջորդ սերունդներուն, արդէն աւելի քան հարիւր տարիէ ի վեր։ Պատերազմը չկրցաւ խախտել ատիկա, նսեմացնել հայ ոգիին ջահը։ Այստեղ «հայ» եւ «ոգի» բառերը կը վերադառնան իրենց սկզբնական իմաստներուն, կը թօթափեն նախորդ տասնամեակներու «հնութիւնը» եւ նոր իմաստ կ՚առնեն. կա՞յ այլ գաղութ, որ նման ըլլայ Հալէպի գաղութին, իր եկեղեցիներու, դպրոցներու, երկրորդական վարժարաններու, ակումբներու, միութիւններու եւ այլ կառոյցներու թիւով, աշակերտութեան թիւով, ժողովուրդին եռանդով, երկրին եւ անոր ժողովուրդին հանդէպ ունեցած հաւատքով։ Եւ այս բոլորը՝ պատերազմի ընթացքին աւելի յստակացած, բիւրեղացած։

Հալէպահայը մի՛շտ սիրած է նաեւ հալէպցի արաբը, որ իւրայատուկ տեսակի մարդ էր՝ ազնիւ, հիւրասէր, բարի, եւ որ ամէնէն կարեւորն է՝ հայը գնահատող։ Ափսոս որ այդ տեսակը գրեթէ ջնջուեցաւ քաղաքէն. եւ մարդու ա՛յդ տեսակին անհետացումը մեր կարեւոր կորուստներէն մէկն է՝ մարդկային զոհերէն ետք եւ նիւթական վնասներէն առաջ։

Տակաւին, Հալէպի նախկին խաղաղ կեանքն ու աշխատանքի առիթները կը ստիպեն, որ հալէպահայը կարօտով յիշէ իր օրերը եւ սպասէ անոնց վերադարձին։

Այս բոլորը նկատի առնելով է որ «ներս»ն ու «դուրս»ը կրնան նպաստել իրարու։

Շատեր վերադարձան, շատեր կը մտածեն վերադառնալ, շատեր պիտի չվերադառնա՛ն։ Շատեր պիտի կարդան այս տողերը եւ կրկին այպանեն «լաւատեսութիւնը», որ կայ տողերուն մէջ, մոռցած՝ որ այսօրուան իրենց ապահովութիւնը եկած է երէկի իրենց քաղաքէն, իրենց գաղութէն։

Դժուար պիտի ըլլայ գալիքին մէջ երկխօսութիւն ստեղծել ո՛չ թէ «ներս»ին եւ «դուրս»ին միջեւ, այլ՝ դրսեցի դարձածներուն եւ տեղացի մնացածներուն միջեւ։ Սակայն սպասելի է ասիկա եւ հասկնալի։

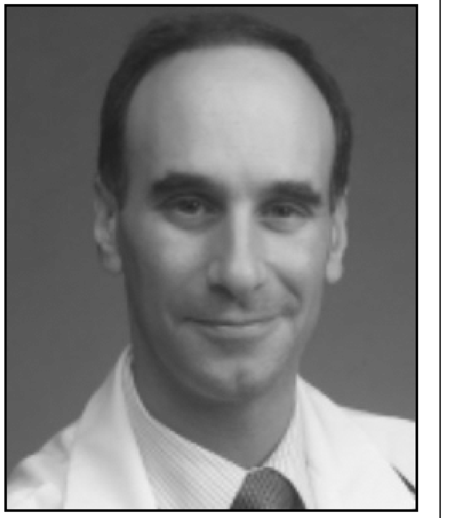
Ինչպէս մեր բոլոր գաղութները պատմութեան ընթացքին դիմագրաւած եւ յաղթահարած են բազմաթիւ դժուարութիւններ, Հալէպի գաղութը եւս կը կրէ իրեն բաժին ինկած այս մեծ ցաւը, կը կրէ գաղութին հանդէպ իր անսահման սիրով եւ «անսրբագրելի» լաւատեսութեամբ։

Գիտեմ, որ կարօտը «սրբագրեր» է բոլոր ժխտականները եւ պահեր միայն դրականը։

Այդ դրականին հանդէպ հաւատքով է որ կը շարունակենք, դուրսը ըլլանք թէ ներսը։

ՄԱՐՈՒԹ ԵՐԱՄԵԱՆ

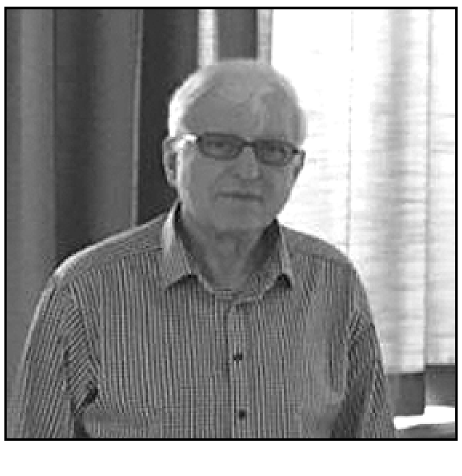
Տոքթ. Արսէն Պասմաճեան Քեպէգի սրտաբաններու ընկերակցութեան նախագահ նշանակուած է



Մոնթրէալահայ բժիշկ Արսէն Պասմաճեան վերջերս ընտրուած է Գանատայի երկրորդ մեծագոյն նահանգը հանդիսացող Քեպէգ նահանգի սրտաբաններու ընկերակցութեան նախագահ: Բջիջային կենսախտաբանութեան մասնագէտ տոքթ. Պասմաճեան հեղինակ է շարք մը բժշկագիտական յօդուածներու եւ Canadian Journal of Cardiology*-ի խմբագրական կազմին անդամ է:*

Տոքթ. Պասմաճեան Մոնթրէալահայութեան ծանօթ ազգայիններ Երուանդ եւ Անի Պասմաճեաններու զաւակն է, հօրենական արմատներով այնթապցի, իսկ մօրենական պապենական արմատներով տիգրանակերտցի:

Գանատահայ բժիշկը «Գանատայի Անջրպետի գործակալութեան» կը ներկայացնէ նոր գիւտ մը



Գանատահայ բժիշկ տոքթ. Սարգիս Երէցեան յառաջիկայ ամիս Գանատայի Անջրպետի գործակալութեան» (Canada Space Agency) *կողմէ հրաւէր ստացած է յատուկ զեկոյցով մը ներկայացնելու գիտական իր նոր իրագործումը, որմով կը դիւրացուի կործանման ենթարկուած օդանաւերու «սեւ տուփ»ը* (Black Box) *արագօրէն գտնելու հարցը: «Սեւ տուփ»ը համակարգչային այն սարքն է որուն մէջ կ՚արձանագրուին օդանաւի մը բոլոր հաղորդակցութիւնները:*

Միաժամանակ, տոքթ. Երէցեանի մէկ այլ գիւտով հետաքրքրուած է Միացեալ Նահանգներու Հարվըրտ համալսարանի բժշկական բաժանմունքը. Երէցեան աշխարհահռչակ Հարվըրտ համալսարանին յղած է առանց վիրահատութեան սրտի խցանուած երակները բուժելու իր գիւտի նախագիծը, որ բժշկագիտականօրէն կը կոչուի Intra-arterial therapeutic dissolution of plaques in coronary and peripheral arterial diseases.

Տոքթ. Երէցեան միջազգային չորս արտօնագրուած (patent) *գիւտերու հեղինակ է: 2004-ին Գանատայի գիտութեան նախարարութեան կողմէ 30 հազար տոլար դրամաշնորհ ստացած է բժշկագիտութեան բնագաւառէն ներս ուսումնասիրական աշխատանքներ կատարելու համար: Ան անդամ է «Գանատայի վիրահատութեան ընկերակցութեան»:*

Տոքթ. Երէցեան բազմաթիւ առիթներով իր ներդրումը բերած է օժանդակելու Հայաստանի եւ Արցախի իր հայրենակիցներուն: Ներկայիս «Հայ որբերու օգնութեան ընկերակցութեան» Մոնթրէալի մասնաճիւղի նախագահն է:

Միքայէլ Նահապետեան մետալ կը ստանայ Քեպէգի փոխնահանգապետ տիար Ժ. Միշէլ Տոյոնի ձեռամբ

2016*-ին Միքայէլ Նահապետեան արժանացած էր* Harvard Book Price *մրցանակին,* Harvard *համալսարանի Շրջանաւարտից կողմէ: Այս մրցանակին կ՚արժանանայ քոլէճի այն ուսանողը, որ ձեռք կը բերէ գերազանց արդիւնքներ, կ՚ունենայ օրինակելի վարք, ինչպէս նաեւ՝ ընկերային շրջանակէն ներս գնահատելի ընթացք:*

2017*-ին Միքայէլ մետալ կը ստանայ* Lieutenant-Gouverneur du Que´bec, L'honorable J. Michel Doyon*-ի ձեռամբ՝ առ ի գնահատանք ուսումնական իր ձեռքբերումներուն, ինքզինք գերազանցելուն եւ իր ներդրումին՝ որպէս համահիմնադիր եւ նախագահ Մոնթրէալի* Stanislas *քոլէճին մարդամեքենական* (robotique) *ակումբին՝* Stan Robotix*-ին:* Stan Robotix*-ը իր ստեղծման առաջին իսկ օրէն կրցած է մաս կազմել ԱՄՆ-ի Սան Լուիզ նահանգի համաշխարհային մրցոյթին:*

2017*-ին Միքայէլ արժանացած է նաեւ* Aura *մրցանակին, Քեպէգի* Prive's *Քոլէճներու ընկերակցութեան կողմէ, որ կը տրուի այն աշակերտներուն, որոնք բացառիկ հաղորդակցութիւն ունին ընկերային շրջանակին մէջ:*

2017 *Յունիսին Միքայէլ աւարտեց Մոնթրէալի* Stanislas *քոլէճը՝ արժանանալով քննիչ յանձնախումբին գերազանց յիշատակումին, ի պատիւ իր բացառիկ արդիւնքներուն՝ Ֆրանսայի կառավարութեան ֆրանսական պաքալորիայի քննութիւններուն:*

Ներկայիս Միքայէլ 18 *տարեկան, կը շարունակէ իր ուսումը* McGill *համալսարանի* Desautels *բաժանմունքէն ներս եւ իր ձեռք բերած գերազանց արդիւնքներուն շնորհիւ արժանացած է կրթանպաստի:*

Այցելեցէք Ս. Յակոբ Առաջնորդանիստ
Մայր եկեղեցւոյ կայքէջը՝
www.sourphagop.net

Թորոնթոյի «ՆՈՐ ՀԱՅ ՀՈՐԻԶՈՆ» յատագիրը կարելի է դիտել Շաբաթ առաւօտները ժամը 9:00-էն 10:00, իսկ նոյն յայտագրի կրկնութիւնները Կիրակի օրերը առաւօտեան ժամը 7:00-8:00 եւ Երեքշաբթի օրերը կէսօրուայ ժամը 12:00-1:00 **OMNI 1** կայանէն:

ԱՆՆԱԽԸՆԹԱՑ ՀԱՄԵՐԳ ԿԱՏԱՐՈՂՈՒԹԵԱՄԲ ՇՈՂԻԿ ԹՈՐՈՍԵԱՆԻ

Շաբաթ 30 *Սեպտեմբերի* 2017*-ին Լաւալի եւ Մոնթրէալի հայ գաղութը ժամադրուած էր ՇՈՂԻԿ ԹՈՐՈՍԵԱՆԻՆ* SOPRANO*-ի հետ որպէսզի ներկայ գտնուի իր մենահամերգին որ պիտի կատարուէր Լաւալի Պոն Բասդոր Եկեղեցւոյ մէջ:*

Շողիկ ժամանած էր Գանատա յատուկ հրաւէրով Լաւալի Սուրբ Գէորգ Եկեղեցւոյ հոգաբարձութեան կողմէ:

Զգալի էր ժողովուրդին կարօտը այսպիսի համերգի մը յատկապէս երգչուհին Միջին Արեւելքէն եկող փայլուն աստղ հայորդի մըն էր: Եկեղեցւոյ սրահը լեցուած էր խուռներամ բազմութեամբ, որոնք եկած էին ունկնդրելու հայկական եւ օտար դասական բարձր որակի երգ եւ երաժշտութիւն: Շողիկին կ՚ընկերանար դաշնակահար՝ Խաչատուր Ղազարեանը:

Յայտագիրը բաղկացած էր երկու մասերէ՝ առաջին բաժնին մէջ տեղ գրաւած էին Ամէն Հայր Սուրբ, Հաւուն Հաւուն, Նոր Ծաղիկ, Ave Maria, *Անտունի, Քելէր Ջոլեր, Անուշի Երգը եւ Անուշի Խելագարութեան պատկերը:*

Իսկ երկրորդ մասը կը պարփակէր հետեւեալները՝ Alleluja, *Հայաստան, Օրօր, Անոր, Վարդ մը Գետինը,* Come Back to Sorrento, *Երեւան:*

Առաջին հերթին, ուշագրաւ էր բծախնդրութեամբ ընտրութիւնը բոլոր երգերուն, հայկական եւ օտար դասական երաժշտութենէն: Շողիկ վարպետօրէն տիրապետեց յայտագրին բոլոր երգերուն անխտիր միշտ իր ձեռքը պահելով ցանցը: Ձայնային խաղերն ու ելեւէջները հիանալի կերպով մեկնաբանեց փաստելով իր ձայնային կարողութիւնը:

Գերազանց էին մեկնաբանութիւնները յատկապէս ուշագրաւ էին՝ Ամէն Հայր Սուրբը, Անտունին, Քելեր Ջոլեր, Անուշն ու Անուշի խելագարութիւնը, Alleluja*-ն, Օրօրը, վարդ մը գետինը, երեւանը:*

Ժողովուրդի բուռն փափաքին համաձայնելով Շողիկ յաճախ կրկնեց որոշ երգեր որոնց մեկնաբանութեան մէջ Շողիկը գերազանցած էր ինքզինք:

Ելոյթը աւարտեցաւ Սրբազան Հօր Պահպանիչով եւ քաջալերական խօսքերով ուղղուած Շողիկին եւ փափաք յայտնելով կրկնուին այսպիսի ելոյթները որպէսզի յատկապէս ներկայ սերունդը մնայ կապի մէջ իր երաժշտութեան հետ:

ԱԲԻԿ ԳԱՆՏԻԼԵԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՄԲ ԾՐՋԱՊՏՈՅՏ ԴԷՊԻ ՊԱՐՍԿԱՍՏԱՆ
10- 21- Սեպտեմբեր

Շրջապտոյտի առաջին օրը՝ Այց Թեհրանի Ազգային Առաջնորդարան

Երկուշաբթի, 11 Սեպտեմբերին, Պարսկաստան շրջապտոյտի մասնակիցները առաջին օրը այցելեցին Թեհրանի Ս. Սարգիս Մայր Եկեղեցի, ուր Բաբգէն Արքեպիսկոպոս իր աղօթքներով եւ օրհնութեամբ բարի երթ մաղթեց շրջապտոյտի մասնակիցներուն:

Ապա՝ այցելեցին Ազգային Առաջնորդարան, ուր հիւրընկալուեցան Թեմի Առաջնորդ՝ Գերաշնորհ Տ. Սեպուհ Արք. Սարգիսեանի կողմէ: Ընդունելութեան ներկայ էին նաեւ Առաջնորդական Փոխանորդ՝ Գերաշնորհ Տ. Մակար Եպս. Աշգարեան, Պրն. Ռոբերթ Պէկլարեան՝ Թեմական Խորհուրդի ատենապետ եւ Դիւանապետը՝ Պրն. Սերուժ Օհանեան:

Սեպուհ Արքեպիսկոպոս բարի գալուստ մաղթեց բոլորին եւ ընդհանուր ակնարկ մը կատարեց Իրանի հայութեան կենցաղին եւ ազգային-կրօնական կեանքին մասին: Բաբգէն Արքեպիսկոպոս իր կարգին շնորհակալութիւն յայտնեց Սրբազան Հօր, գեղեցիկ եւ պատմական ընդունելութեան համար:

Հանդիպման աւարտին մասնակիցները առիթ ունեցան այցելելու Առաջնորդարանի համալիրէն ներս գտնուող Հայոց Ցեղասպանութեան նահատակաց յուշարձանը:

Առաջնորդ Սրբազան Հայրը բոլոր հիւրերուն նուիրեց Թեհրանի մէջ հրատարակուած Նոր Կտակարանը եւ Իմ աղօթագիրքս:

Շրջապտոյտի երկրորդ օրը՝ Թեհրանի մէջ

Երեքշաբթի, 12 Սեպտեմբերին, Պարսկաստան շրջապտոյտի մասնակիցները այցելեցին Թեհրանի նախագահական ամառնային պալատը ու անկէ ետք Թագաւորական գոհարեղէնի Թանգարանը, իսկ երեկոյեան ներկայ գտնուեցան Հայ Մարզա-մշակութային Արարատ Միութեան կեդրոնատեղին՝ 49-րդ համահայկական խաղերու բացման հանդիսութեան արարողութեան:

Աւարտին, Հ.Մ.Ա.Կ.-ի Կեդրոնական Վարչութիւնը հիւրասիրութեամբ մը պատուեց: Ներկայ էին Թեհրանի եւ Իսֆահանի Առաջնորդները, Հայաստանի Արտակարգ եւ Լիազօր Դեսպանը, Թեհրանի եւ Հիւսիսային Իրանահայութեան Խորհրդարանի պատգամաւորը եւ ազգային մարմիններու ներկայացուցիչները եւ այլ հիւրեր:

Չորեքշաբթի 13 Սեպտեմբերին, առաւօտեան, խումբի անդամները Բաբգէն Արքեպիսկոպոսի առաջնորդութեամբ մեկնեցան Թաւրիզ:

Այցելութիւն Ատրպատականի Թեմի Ազգային Առաջնորդարան

Հինգշաբթի 14 Սեպտեմբերի առաւօտուն, շրջապտոյտի մասնակիցները Թաւրիզի մէջ այցելեցին Ազգային Առաջնորդարան: Թեմի Առաջնորդ՝ Գերաշնորհ Տ. Գրիգոր Եպս. Չիֆթճեան, հիւրընկալեց Գանատահայերը:

Սրբազանը պատմական ակնարկ մը կատարեց Թեմին եւ շրջանին մասին եւ իր ուրախութիւնը արտայայտեց իր տեսակին մէջ իւրայատուկ այս այցելութեան համար:

Ազգային Առաջնորդարան այցելութենէն ետք, շրջապտոյտի մասնակիցները ուղեւորուեցան դէպի Քանտովան, որ կը գտնուի Թաւրիզի հարաւը եւ նշանաւոր է իր 700 տարուան պատմութեամբ եւ ժայռային բնութեամբ:

Ուրբաթ, 15 Սեպտեմբերին, ուխտաւորները մեկնեցան դէպի պատմական Ս. Թադէի եւ Ս. Ստեփանոսի Վանքերը:

Այցելութիւն՝ Ս. Ստեփանոսի եւ Թադէի պատմական Վանքեր

Ուրբաթ, 15 Սեպտեմբերին, ուխտաւորները ուղեւորուեցան դէպի Ատրպատականի Թեմի տարածքին մէջ գտնուող Ս. Ստեփանոս Նախավկայի անուամբ մկրտուած՝ Ս. Ստեփանոսի Վանքը: Այնտեղ դիմաւորուեցան Թեմի Առաջնորդ՝ Գերաշնորհ Տ. Գրիգոր Եպս. Չիֆթճեանի կողմէ:

Ուխտաւորները շրջեցան եկեղեցւոյ եւ վանքի շրջակայքը եւ ստացան մանրամասն տեղեկութիւններ: Բաբգէն Արքեպիսկոպոս եւ Գրիգոր Եպիսկոպոս եկեղեցւոյ մէջ աղօթք կատարեցին եւ փառք ու գոհութիւն յայտնեցին Աստուծոյ: Ուխտաւորները յիշատակելի ու աղօթական ներշնչիչ պահեր ունեցան:

Ս.Ստեփանոս Վանքէն շրջապտոյտը շարունակուեցաւ Արաքսի գետի ափով դէպի Ս. Թադէի պատմական Վանքը: Հաւատքի այս ներշնչարանը, մեր ազգային-եկեղեցական գանձերէն հրաշալի կոթող մըն է, ուր կը հանգչին հայ ժողովուրդի առաջին լուսաւորիչ՝ Ս. Թադէոս Առաքեալի աճիւնները:

Ս. Թադէի Վանքի եկեղեցւոյ մէջ Սրբազան Հայրերը աղօթեցին մեր ժողովուրդի հաւատքի ամրացման, աշխարհի խաղաղութեան եւ մեր արդար իրաւունքներու վերատիրացման համար: Անձամբ ականատես դառնալու յուզիչ պահեր էին պատմական այս վանքերը, ուր տակաւին մեր հայրերու հաւատքի դրսեւորումները կը նշմարուէին ժայռերու վրայ խաչերու պատկերներով:

Առաջնորդ Սրբազան Հայրերը փառք տուին Աստուծոյ, որ Վարդանանց հաւատքը եւ ոգին կը շարունակուի մեր ժողովուրդին մէջ:

Այցելութիւն Սպահան

Խումբի անդամները Ատրպատականի պատմական վանքերը այցելելէն յետոյ օդանաւով մեկնեցան դէպի Իսֆահան:

Նոր Ջուղայի Ս. Ստեփանոս Եկեղեցւոյ մէջ Պատարագ

Կիրակի, 17 Սեպտեմբերին, Խաչվերացի տօնին առիթով, Գանատահայերը ներկայ գտնուեցան Նոր Ջուղայի Ս. Ստեփանոս Եկեղեցի եւ մասնակցեցան Սուրբ եւ Անմահ Պատարագին:

Պատարագը մատուցեց Հոգեշնորհ Տ. Անանիա Ծ. Վրդ. Գուճանեան, իսկ օրուայ պատգամը փոխանցեց Գերաշնորհ Տ. Բաբգէն Արք. Չարեան: Պատարագի աւարտին, տեղի ունեցաւ հիւրասիրութիւն եկեղեցւոյ շրջափակին մէջ:

Կէսօրէ ետք, Գանատահայերը այցելեցին Իսֆահանի պատմական հրապարակը իսկ երեկոյեան, ընթրիքի հիւրերը եղան՝ Սպահանի Հայոց Թեմի Թեմական Խորհուրդին (ազգային վարչութիւն):

Այցելութիւն Նոր Ջուղայի Ս. Ամենափրկչեան Վանք

Երկուշաբթի, 18 Սեպտեմբերին, Գանատահայերը այցելեցին Նոր Ջուղայի Սուրբ Ամենափրկչեան պատմական վանքը:

Նոր Ջուղան հիմնուած է 1604-1606 թուականներուն: Սուրբ Ամենափրկչեան վանքը կը գտնուի Մեծ Մէյտան թաղամասին մէջ եւ իբրեւ Առաջնորդարան կը համարուի համայնքի հոգեւոր, ազգային, մշակութային ու հասարակական գործունէութեան գլխաւոր կեդրոնը:

Սուրբ Ամենափրկչեան վանքը յարակից կառոյցներով կը ղեկավարուի Սպահանի Հայոց Թեմին միջոցով:

Վանքին մէջ կը գտնուի Ս. Յովսէփ Արեմաթացի եկեղեցին, որ ամբողջապէս զարդարուած է Հին եւ Նոր Կտակարանի որմնանկարներով ու ծաղկազարդերով: Եկեղեցին հայկական, պարսկական ու եւրոպական ճարտարապետական եւ արուեստի ոճերու գեղեցիկ եւ միաձոյլ կոթող մըն է:

Վանքի շրջափակին մէջ կը գտնուի նաեւ Նոր Ջուղայի Թանգարանը, Ս. Ներսէս Շնորհալի գրադարան-մատենադարանը, գործած է տպարանը 1636-1972 թուականներուն, իսկ 1975 թուականին կառուցուած է Հայոց Ցեղասպանութեան նուիրուած յուշարձանը:

Կէսօրէ ետք, շրջապտոյտին մասնակիցները այցելեցին Իսֆահանի պատմական եւ մշակութային վայրեր:

* * *

Երեքշաբթի, 19 Սեպտեմբերին, շրջապտոյտը շարունակուեցաւ դէպի Եազտ քաղաք, ուր այցելեցին զրադաշտական պատմական վայրեր:

Սեպտեմբեր 20-ին, մասնակիցները մեկնեցան դէպի Թեհրան, ճամբուն վրայ այցելելով Գաշան քաղաքը:

Սեպտեմբեր 21-ի առաւօտեան Թեհրանի օդակայանէն խումբի անդամները գոհունակ սրտով եւ բաւարարուած վերադարձան Գանատա եւ այս ձեւով շրջապտոյտը հասաւ իր աւարտին:

ՀՈՐԻԶՈՆ | www.horizonweekly.ca

Մեր գրաւականը ժողովուրդն է
Հարցազրոյց ՀՅԴ Բիւրոյի անդամ, Հայ Դատի կեդրոնական խորհուրդի նախագահ Յակոբ Տէր Խաչատուրեանի հետ

– Դուք կը վարէք ՀՅԴ Հայ դատի կեդրոնական խորհուրդի նախագահի պաշտօնը։ Ինչպէս տեղեկացայ՝ նման պատասխանատուութիւն ստանձնած էք սիրայօժար կերպով եւ բաւական ժամանակ կը տրամադրէք այդ գործին։ Ինչո՞ւ վճարովի չէ այդ աշխատանքը։

– Սխալ չհասկցուելու համար տեղեկացնեմ թէ այդ խորհուրդը Հայ դատի կեդրոնական մարմինն է, որ ստեղծուած է ՀՅԴ բիւրոյի կողմէ եւ որուն հիմնական նպատակը Հայ դատի ռազմավարութեան մարտավարական մօտեցումները ճշդելն է։ Նաեւ այս խորհուրդը առիթ կը ստեղծէ որպէսզի աշխարհով մէկ տարածուած Հայ դատի ցանցերու աշխատանքն ու մշակուած քաղաքականութիւնը համադրուի եւ ընդհանրապէս փորձառութեանց փոխանակում կատարուի։ Ինչպէս որ այս օրերուն տեղի ունեցող Եւրոպահայութեան չորրորդ համագումարի ընթացքին ալ արծարծուեցաւ, պետութիւնները կը խօսին Հայաստանի կամ Արցախի մասին, իսկ մենք՝ (իմա՝ Հայ դատի յանձնախումբերը) մեր բնակած երկիրներու անունով է, որ կ՚արծարծենք մեր դատին առնչուող հարցեր, որպէս պահանջատէր քաղաքացիներ, մա՛նաւանդ Սփիւռքի տարածքին։ Հետեւաբար մեր տարած աշխատանքը պաշտօն չի սեպուիր այն իմաստով որ այս դերին մէջ բոլորս ալ կամաւորներ ենք։ Սակայն մեր գրասենեակները ունին պաշտօնէութիւն։ Մենք ունինք կեդրոնական հինգ յանձնախումբեր, որոնցմէ դուք քաջածանօթ էնք անշուշտ Եւրոպայի յանձնախումբին, որ չորս պաշտօնեայ ունի, Հայաստանի գրասենեակի պատասխանատու Կիրօ Մանոյեանը վճարովի պաշտօնեայ է, նոյնն է պարագան Միջին Արեւելքի յանձնախումբին, որու պաշտօնեան դարձեալ վճարովի է՝ յանձին Վերա Եագուպեանի, Մոսկուայի գրասենեակն ալ նոյնպէս պաշտօնէութիւն ունի, իսկ Ուաշինկթընի կեդրոնը վեց հոգինոց աշխատակազմ ունի։ Պէտք է ըսեմ թէ մեր բոլոր աշխատակիցներն ալ արհեստավարժ մօտեցումով եւ օրական 24 ժամ Հայ դատով զբաղող եւ մտածող անձեր են։ Ասոնց կողքին իմ եւ մեր խորհուրդի վարչական անդամները կամաւոր կերպով կը համադրեն գործող այդ ցանցերու աշխատանքը։

– Կրնայի՞ք ներկայացնել Հայ դատի ցանցերու գլխաւոր եւ հիմնական գործունէութիւնը։

– Նախ ըսեմ թէ մենք ունինք գրասենեակ եւ յանձնախումբ։ Գրասենեակին մէջ կը գործէ պաշտօնէութիւնը, իսկ տարբեր երկիրներու մէջ գտնուող յանձնախումբերուն մէջ ներառուած են մեր ընկերներն ու համակիրները, որոնք յառաջ կը մղեն Հայ դատի աշխատանքը։ Աւելի քան 35 երկիրներու մէջ կը գործեն Հայ դատի յանձնախումբեր, իսկ շուրջ 10 երիրներու մէջ ալ՝ գրասենեակներ, որոնցմէ հինգը -ինչպէս ըսիկեդրոնական գրասենեակներ են, որոնք ուղղակի կապուած են Հայ դատի կեդրոնական խորհուրդին, իսկ միւսները՝ անուղղակի կերպով, նկատի ունենալով որ իւրաքանչիւրը իր շրջանի մարմիններու պատասխանատուութեան տակ կը գտնուի։ Եւրոպայի գրասենեակը կ՚աշխատի համաեւրոպական եւ միջազգային կազմակերպութիւններու ծիրին մէջ, Ուաշինկթընի գրասենեակը կը զբաղի ոչ միայն Ամերիկայի քաղաքականութեամբ, այլ նաեւ կը գործէ ընդհանրապէս արեւմտեան աշխարհի կեդրոնական կազմակերպութիւններու շրջանակին մէջ, Միջին Արեւելքի գրասենեակը հակառակ անոր որ Պէյրութ կը գտնուի, լիբանանեան, բայց նաեւ համա-իսլամական եւ համա-արաբական աշխարհի քաղաքական հարցերով կը զբաղի, իսկ Մոսկուայի գրասենեակը ընդհանրապէս Ռուսաստանի, ինչպէս նաեւ ԱՊՀ-ի երկիրներու Հայ դատի աշխատանքները կը վարէ։

– Դուք ըսիք, թէ զանազան երկիրներու միջազգային տարբեր կազմակերպութիւններու հետ կ՚աշխատիք։ Այդ շրջանակին մէջ ինչպէ՞ս կը ներառուի Հայ դատը։

– Վերջին 25-26 տարիներուն մենք կեդրոնացած էինք հայրենի պետականութեան հզօրացման աշխատանքներուն վրայ, որ կ՚ընդգրկէ Հայաստանն ու Արցախը։ Իսկ Հայ դատի օժանդակութեան այս դաշտը բաւական ընդարձակ է։ Առաջին գլխուն տակ կ՚իյնան Հայաստանի հզօրացումը, զայն արտաքին ճնշումներէն հեռու պահելը եւ մեր ապրած երկիրներու մէջ հայրենիքի համար առաւելութիւններ ստեղծելը։ Արցախի պարագային ասոնց վրայ կ՚աւելնան նաեւ ինքնորոշման իրաւունքի եւ անկախութեան ճանաչման ապահովումը։ Երկրորդը՝ Հայոց ցեղասպանութեան ճանաչումն ու հատուցումն է, երրորդը՝ հայապատկան հողերու պահանջատիրութիւնն է, ուր Թաքուն կամ բացայայտ Հայեր կ՚ապրին, ինչպէս Ջաւախահայութիւնը կամ Արեւմտեան Հայաստանի շրջաններուն մէջ ապրող մեր հայրենակիցները։ Չորրորդը երիտասարդութեան եւ ընդհանրապէս հայ համայնքներու քաղաքականացման հարցն է։ Այս առումով որպէսզի խօսքէ գործի անցնինք՝ մշակած ենք յատուկ ծրագրեր։ Օրինակ Ուաշինկթընի մէջ ունինք «ANCA Capital Gateway» ծրագիրը, որուն հիմնական նպատակն է՝ ուսումը աւարտած երիտասարդին համար տեղ ապահովել մայրաքաղաքի միջազգային կազմակերպութիւններու մէջ, ուր յաջողելու պարագային ան կրնայ հոն մնայուն պաշտօնեայ դառնալ, ինչպէս՝ Միջազգային դրամատան կամ նման այլ հաստատութիւններու մէջ։ Ըսեմ, որ երբ կը խօսինք Հայաստանի ի նպաստ քարոզչական աշխատանքներու մասին, ատիկա միա՛յն քաղաքական դաշտին չի վերաբերիր։ Օրինակ մենք Ամերիկայի մէջ ունինք «Us-Armenia double Tax Treaty» ծրագիրը, որ Միացեալ Նահանգներու եւ Հայաստանի միջեւ դաշինքներ ստեղծելու նպատակ կը հետապնդէ, որպէսզի կրկնակի հարկերու հարցը լուծուի։ Այս գործին մէջ բնականաբար դեսպանատունն ալ պատասխանատուութիւն կը ստանձնէ։ Աւելցնեմ, թէ որոշ շրջաններու մէջ մենք նոյնիսկ փոքրաթիւ խումբերով հսկայական աշխատանքներ կրնանք իրագործել, նկատի ունենալով որ անոնց շուրջ ծուարած են քիչ առաջ նշուած յանձնախումբերը, որոնք Հայ դատի կամաւոր բանակը կը կազմեն։ Կրկին Ուաշինկթընի օրինակը բերելով ըսեմ, որ եթէ Ներկայացուցիչներու տան կամ Ծերակոյտի մէջ մեր դատի ի նպաստ որեւէ աշխատանք պիտի տարուի, նախ ընդհանուր ծրագիր մը կը մշակուի եւ կը գործադրուի Ուաշինկթընի մէջ, բայց այդ ուղղութեամբ ամէն մէկ նահանգի մէջ ճնշումներ կը բանեցուին, այս անգամ տեղական յանձնախումբերուն կողմէ, որոնք մեր պատգամը աւելի կը շեշտաւորեն։

– Հայրենի պետութեան հետ ձեր գործակցութիւնը ի՞նչ մակարդակի վրայ կը գտնուի։

– Մենք կը գործակցինք թէ՛ Հայաստանի դեսպանատուներու եւ թէ՛ Արտաքին գործոց նախարարութեան հետ, որուն քաղաքական գիծը մինչեւ 2018 թուականը կը մշակէ նախագահը։ Բայց եթէ ներազգային որոշ հարցեր կամ ծրագրեր կան, այդ պարագային կ՚աշխատինք Սփիւռքի նախարարութեան հետ։

Ըսեմ, նաեւ որ մենք կը կազմակերպենք տարեկան սեմինարներ, ուր արտաքին գործոց նախարարութիւնը կը ներկայացնէ իր առաջնահերթութիւնները, Հայաստանի համար նկատառելի դժուարութիւնները, իսկ մենք ալ՝ մեր գործունէութիւնը։ Այսինքն հոն նախ տեղի կ՚ունենայ տեղեկատուական փոխանակում։ Իսկ ինչ կը վերաբերի համադրումի աշխատանքներուն՝ զանազան հարցերու շուրջ թէ՛ պետութիւնը եւ թէ՛ Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութիւնը կը ստանձնեն իրենց պատասխանատուութեան բաժինը, ինչպէս՝ Հայոց ցեղասպանութեան ճանաչման կամ Հայաստանի հանդէպ թուրք-ազէրական ճնշումները կասեցնելու առնչուող հարցեր։ Իսկ եթէ խնդիր մը կայ որու նկատմամբ նոյն մօտեցումը չունինք, այդ պարագային պարզապէս տեղեկութիւններու փոխանակում կը կատարենք եւ իւրաքանչիւրը իր մեթոտով կ՚աշխատի։

– Ձեր նշած յանձնախումբերու ցանցերը ի՞նչ տարողութիւն ունին եւ որո՞նք կը ներգրաւուին հոն։ Տարիքի սահմանափակում կա՞յ, թէ՝ ոչ։

– Ատիկա կախեալ է անկէ, թէ ո՛ր երկրի մէջ կ՚աշխատինք։ Գանատայի օրինակը բերելով ըսեմ, թէ հոն մենք յանձնախումբեր ունեցած ենք, որոնց անդամները ընդհանրապէս քաղաքական գիտութիւններու ուսանողներ եղած են, կամ ալ այլ ճիւղերու հետեւողներ, որոնք կը հետաքրքրուին քաղաքականութեամբ, բայց յատկապէս Հայ դատով։ Անշուշտ երբեմն շատ լաւ է հին եւ նոր սերունդներու խառնուրդը, որովհետեւ մէկը աշխատանքի փորձառութիւն ունի, իսկ միւսը՝ եռանդ եւ պայքարելու ոգի։ Իսկ այս երկուքի միատեղ ուժերը կ՚ապահովեն շարունակականութիւնը։ Աւելցնեմ, թէ մեր հարիւրաւոր տեղական յանձնախումբերու աշխատանքներուն կը հսկեն շրջանային յանձնախումբերը, որոնք ներկայ են աւելի քան երեսուն երկիրներու մէջ։ Այսինքն տարողութեան առումով երեք մակարդակ գոյութիւն ունի՝ տեղական, շրջանային եւ կեդրոնական։

– Դուք ինչպէ՞ս կը գնահատէք այս աշխատանքները՝ դրական արդիւնքները կամ թերացումներու պարագաները։ Վերջին հաշուով այստեղ դաստիարակչական հարց ալ կայ։ Ինչպէ՞ս կը դաստիարակուին ձեր անդամները։

– Հարցումը շատ հետաքրքրական է։ Բայց նախ արդար ըլլալու համար այս հարցումին թերեւս պէտք է պատասխանեն ուրիշները, որովհետեւ մենք գործին մէջ թաթխուած ենք։ Բայց եւ այնպէս կը տեսնենք թէ՛ դրական արդիւնքները եւ թէ՛ թերութիւնները։ Ըսեմ, թէ այս բոլորին լաւագոյն գրաւականը մեր ժողովուրդն է։ Ան իր նիւթական աջակցութիւններու կամ հանգանակութիւններու ճամբով, ցոյցերուն իր մասնակցութեամբ եւ մա՛նաւանդ գործով ներկայ է եւ կը գնահատէ տարուած աշխատանքը, եւ ատիկա արդէն մեզի գոհունակութիւն կու տայ եւ կ՚անդրադառնանք որ ճի՛շդ ճամբու վրայ կը գտնուինք։ Անկասկած, որ թերութիւններ կան եւ կրնանք աւելին ընել, օրինակ հետաքրքրութիւն արթնցնելու կամ մեր աշխատանքը գրաւիչ դարձնելու առումով։ Մեր մեծագոյն բախտաւորութիւնն այն է որ այսօր Սփիւռքի մէջ իր համահայկական աշխատանքներով Հայ դատը մեր երիտասարդութիւնը ամենէն հետաքրքրող մարզն է, ան ըլլա՛յ դաստիարակչական, կուսակցական, մարզական թէ մշակութային։ Երբ կը մօտենաս երիտասարդի մը, որ հայութեան հետ շատ քիչ առնչութիւն ունի, եւ իրեն հարցում կը յղես՝ կը տեսնես, որ զինք հետաքրքրող մարզը Հայ դատն է։ Բարեբախտաբար վերջին տարիներուն երիտասարդութիւնը զարթօնք կ՚ապրի ու անպայման կ՚ուզէ բան մը ընել եւ ատոր համար ալ կը մօտենայ մեզի եւ երբ կը տեսնէ, որ մենք անաչառ կերպով ու մեծ զոհողութիւններու գնով այս գործին կը տրամադրենք մեր ժամանակն ու ամբողջ էութիւնը, ինք ալ խրախուսուելով աշխատանքի կը լծուի։ Ըսեմ, թէ այս գործին առաջին գրաւականը նուիրումն է, որ բարեբախտաբար մե՛ր սերունդով պիտի չվերջանայ։ Մենք այն վախը ունէինք թէ միջինարեւելեան գաղութներու վերադասաւորումով եւ դասական Սփիւռքի այսպէս կոչուած՝ չիջումով երիտասարդութեան մէջ թափը պիտի պակսի, բայց ընդհակառակն, մենք յաջողեցանք ներազգային իմաստով նոր սերունդին մէջ Հայ դատի նկատմամբ հետաքրքրութիւն ստեղծել։ Ուրախալի է, որ նոյնիսկ ա՛յն սերունդին մէջ, որու ծնողները հեռացած են հայութենէն, կը տեսնենք այդ բոցկլտող կրակը, դէպի հայութիւն վերադառնալու փափաքը։

Հայ դատի աշխատանքներու դրական արդիւնքներէն են՝ Ցեղասպանութեան ճանաչումը բազմաթիւ երկիրներու կողմէ, Ամերիկայի Գոնկրէսին մէջ Հայաստանի օժանդակութեան վաւերացումը եւ ապահովումը, Եւրոպայի մէջ Հայաստանի եւ Արցախի յատկացուած զանազան հիմնադրամներու ներդրումները եւ այլն։ Իսկ թերացումներու կարգին կարելի է նշել մեր արհեստավարժ խումբին փոքրաթիւ ըլլալը, որ կապուած է մեր նիւթական կարողութիւններուն, որովհետեւ պաշտօնէութեան մեծ թիւ ունենալը հսկայական պիւտճէի կը կարօտի։ Առ այդ նիւթական խարիսխներ ստեղծելը եւ մեր ցանցերը աւելի՛ արհեստավարժ դարձնելը ապագայի մարտահրաւէրներն են, մա՛նաւանդ որ մեր դիմացը կեցած թշնամին միլիոններ կը ծախսէ հակաքարոզչական աշխատանքներու համար։

Նոյնպէս թերացում կարելի է նկատել կարգ մը հարցերու պարագային՝ որոշ ընդդիմութիւններու, այլազան խմբաւորումներու կամ այլ փոքրամասնութիւններու հետ աշխատանք տանելու բացակայութիւնը, անշուշտ՝ ժամանակի սղութեան պատճառով։

– Հայ դատով հետաքրքրուող ձեր անդամներու կամ շարքայիններու ո՞ր տոկոսը կու գայ հայկական դպրոցներէ։

– Ուր որ հայկական դպրոցներ կան՝ մեր անդամներու մեծ մասը այնտեղէն կու գայ։ Օրինակ Գանատայի ամէնօրեայ դպրոցները յաճախող երիտասարդութեան 80 տոկոսը կը փարի Հայ դատի աշխատանքներուն։ Իսկ հոն բնակող միջին տարիքի մարդիկ, որոնց երիտասարդութեան տարիներուն հայկական դպրոց չկար, իրենց ընտանեկան դաստիարակութենէն դրդուած եւ Միջին Արեւելքի հայկականութեան ջերմութիւնը պահպանած, մեզի կը մօտենան։ Անշուշտ Գանատայի օրինակը համատարած երեւոյթ մը չէ, ինչ-

• • • ⇒

ԺԻՐԱՅՐ ՉՈԼԱՔԵԱՆ
«Նոր Յառաջ»

ԼՈՒՍԱՆՈՐԻՉ
ԿԵՂԵՑԻՆ ՏԱՆ ՄԷՋ

Armenian Prelacy of Canada • Prelature Armenienne du Canada
Գանատայի Հայոց Թեմ

Ա. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 12
ՆՈՅԵՄԲԵՐ
NOVEMBER/NOVEMBRE
YEAR / ANNÉE 1
NO.12 2017

ԱՌԱՋՆՈՐԴԻ ԽՕՍՔ

ԶԳՈ՛ՅՇ ԱԳԱՀՈՒԹԵՆԷՆ

ԲԱԲԳԷՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ
Առաջնորդ՝
Գանատայի Հայոց Թեմի

«Մարդու կեանքը կախուած չէ իր կուտակած հարստութենէն»
(Ղկ 12.15):

Յիսուս այս բառերով կը զգուշացնէ իրեն ունկնդրող բազմութիւնը՝ ամէն տեսակ ագահութենէ:

Օր մը ժողովուրդէն մէկը կը մօտենայ Յիսուսի, խնդրելով որ ան լուծէ ժառանգութեան պատճառով յառաջացած կնճռոտ խնդիրը: Բնականաբար, Յիսուս կը մերժէ անոր խնդրանքը, պարզ այն պատճառով որ Ինքը աշխարհ չէր եկած որպէս դատաւոր նման խնդիրներ լուծելու, Իր թագաւորութիւնը այս աշխարհէն չէր:

Իր խօսքերը աւելի յստակ բացատրելու համար, Յիսուս առակ մը պատմեց, ըսելով որ անմիտ հարուստ մարդ մը արտեր ունէր եւ առատ բերքեր կը ստանար: Ան կը մտածէր այդ բերքերը շտեմարաններու մէջ ամբարել եւ երկար տարիներ հանգիստ կեանք ապրիլ ու վայելել: Սակայն Աստուած անոր կ'ըսէր. «Անմի՛տ, այս գիշեր իսկ հոգիդ պիտի առնեմ քեզմէ. որո՞ւն պիտի մնայ քու պատրաստածդ»:

Յիսուս կ'եզրակացնէ, թէ նոյնն է պարագան բոլոր անոնց, որոնք Աստուծոյ պարգեւած բարիքը կը պահեն իրենց համար, փոխանակ ուրիշներուն բաժին հանելու, նախ՝ կարօտեալներուն, Աստուծոյ առջեւ հարստանալու համար:

Մարդ երբ իր կեանքը վազքի կը վերածէ միայն նիւթական հարստութիւն դիզելու, վստահաբար կը մոռնայ իր Տէրը եւ կը սկսի հարստանալ ու միայն իր անձին ապաւինիլ: Եթէ դիտենք մեր առօրեայ կեանքը, մեր շրջապատը, ներկայ ընկերութիւնը, կը տեսնենք, որ նոյն խնդիրները այսօր եւս գոյութիւն ունին: Յաճախ ականջալուր կ'ըլլանք կամ ականատես՝ ժառանգութեան պատճառով յառաջացած խնդիրներու: Զաւակը ծնողքի դէմ, եղբայրը եղբօր դէմ, եղբայրը քրոջ ու հարազատի դէմ վրէժխնդրութեամբ կը լեցուին եւ ոխերիմ թշնամիներ կը դառնան: Ինչո՞ւ սակայն...

Մարդը որքա՞ն պիտի ապրի այս աշխարհի մէջ եւ ի՞նչ պէտք է տանի իր հետ մահէն ետք: Մերկ կու գանք աշխարհ եւ մերկ կ'երթանք այս աշխարհէն: Ինչո՞ւ վտանգենք յաւիտենական գանձերու ժառանգութիւնը, ժամանակաւոր գանձեր դիզելով:

Հետեւաբար, եկէ՛ք միայն Աստուծոյ ապաւինինք: Մեզի տրուած աստուածային բարիքներէն բաժին հանենք նաեւ մեր նմանին՝ ուրիշին: Այնպէս ապրինք, որ երկնային ու յաւիտենական գանձեր դիզենք՝ Աստուծո՛յ առջեւ հարստանալու համար:

ԶԳՈ՛ՅՇ ԱԳԱՀՈՒԹԵՆԷՆ... ՔԻՉՈ՛Վ ԳՈՀԱՆԱՆՔ:

Դասեր՝ ճշմարիտ քրիստոնէական կեանք ապրելու համար

Փափկութիւնը անբուժելի, կրկնակի ցաւ է, մինչ նեղութիւնը կրկնակի առողջութիւն կը պատճառէ հոգիին եւ մարմինին: Անոր համար է, որ մեր նախնիքները մի՛շտ նեղութեամբ կ'ապրէին եւ չէին դժգոհեր, որովհետեւ Աստուծոյ կը ծառայէին: Երբե՛ք չէին ըսեր. «Ինչո՞ւ համար երբ Աստուծոյ կը ծառայենք, Ան մեզի չ'օգներ». ընդհակառակը՝ աւելի կը զօրեպնդուէին Աստուծոյ սիրոյն մէջ: Անոնք նախ կը հաւատային, թէ Աստուծոյ խոստումները սուտ չեն. արդարեւ որեւէ մէկը երբ ուզէ ուրիշը խաբել, նախ տառապանք չի տար անոր եւ ապա՝ ուրախութիւն, այլ նախ ուրախացնող բաներով կ'առաջնորդէ եւ ապա՝ տառապանքով լեցուն բաժինը:

Բարսեղ Մաշկեւորցի

ՄԻՇՏ ԱՂՕԹԵՆՔ

Ո՛վ մեր քահանայապետը՝ Յիսուս, երկարէ՛ փրկական
խաչդ՝ այս աշխարհի ծովուն մէջ լողացողներուս,
մեզ վեր՝ դէպի քեզ բարձրացնելու համար: Շնորհիքի՛
կարօտ ենք, սփռէ՛. յոգնած ենք մեղանչելէ, քաւէ՛.
խաւարի մէջ կը խարխափինք, ճառագայթէ՛. մեր
հաւատքէն տապալած ենք, հաստատէ՛:
Դո՛ւն ես յոյսը, դո՛ւն ես լոյսը, դո՛ւն ես կեանքը,
դո՛ւն ես քաւութիւնը, դուն ի՛նքդ ես անմահութիւնը:
Նայէ՛ բոլորիս, սփոփէ՛ մեր տարակուսանքները
քու փրկագործութեամբդ, հանդարտեցո՛ւր
մեր խռովութիւնները քու խաղաղութեամբդ,
հանգստացո՛ւր մեր յոգնած հոգիները քու
օթեւաններուդ մէջ, ուր դուն գացիր, ո՛վ Տէր, եւ նոյնը
մեզի խոստացար, յաւիտեանս յաւիտենից:
Ամէն:

Ս. ՆԵՐՍԷՍ ԼԱՄԲՐՈՆԱՑԻ

ՀՈԳԵՒՈՐ ՄՏՈՐՈՒՄՆԵՐ

ՔՐԻՍՏՈՆԷԱԿԱՆ

«Սուրբ հոգին պիտի սորվեցնէ ձեզի այն ժամանակ, որ ինչ պէտք է ըսէք եւ կամ խօսիք»:

Ղուկասի Աւետարանին մէջ յիշուած շատ զօրեղ եւ տպաւորիչ նախադասութիւն մըն է Յիսուսի կողմէ յիշուած այս հաստատումը: Ամբողջ քրիստոնէական պատմութեան մէջ բայց մանաւանդ սկսելով Հին Կտակարանէն կը տեսնենք, որ Սուրբ Հոգին կատարեալ ներկայութիւն եղած է եւ մղիչ ուժ՝ տարածելու Աստուծոյ փառքը, կատարելու անոր ծրագիրները եւ ամրապնդելու մարդոց երբեմնի թերահաւատ ու յուսահատ սրտերը:

Եկեղեցին Սուրբ Հոգիին զօրութեամբ եւ անոր հիման վրայ հաստատուած է: Պենտեկոստէին օրը (Պենտէ կը նշանակէ յիսուն, իսկ Ghost՝ հոգի)՝ Յիսուսի համբարձումէն յիսուն օր ետք, Յիսուս խոստացած էր ղրկել Սուրբ Հոգին: Ղուկասի այս համարը կը նշէ, որ Սուրբ Հոգին կը սորվեցնէ, թէ ի՛նչ պիտի խօսիք: Եւ իսկապէս իւրաքանչիւրը անոնցմէ լեզու զգեցաւ:

Սուրբ Հոգին ընդհանրապէս ներգործիչ է:

Աստուած տեսաւ, ըսաւ եւ ըրաւ: Աստուածութիւնը իր մէջ ունի երրորդութիւն: Հայրը, որ տեսաւ, Որդին, որ խօսեցաւ եւ Հոգին, որ գործեց: Ահա այս երեքը կը կոչուին Աստուածութիւն:

Այսօր շատեր չեն հաւատար հոգիի զօրութեան, որովհետեւ չեն տեսներ, աներեւելի է հոգին: Սակայն հոգին, եթէ երեւելի ըլլար, հոգի ըլլալէ կը դադրէր: Հոգին խորհուրդն է մարդուն կեանքին, անոր առած շունչին ու ներշնչումներուն, ապրումներուն, հոգեմտաւոր ներաշխարհին: Սուրբ Հոգին ինքզինք միշտ չի յայտներ: Այլ կ'ապրուի:

Վարդան Վրդ. Թաշճեան

ՎԿԱՅՈՒԹԻՒՆ

Որոշ բաներ յիշել Գոհաբանութեան տօնին առթիւ

Շատ բաներ ըսուած են մոռնալու դրական կողմերուն մասին: Մոռնալ անցեալի քէնոտութիւնները, նախապաշարումները, անախորժ փորձառութիւնները եւ սրտացաւերը:

Նաեւ պէտք է չմոռնանք յիշելուն օրհնութիւնները:

Գոհաբանութեան տօնին պէտք է՝

Յիշենք մեր մեղքերը, որպէսզի խոստովանինք Աստուծոյ:

Յիշենք մեր տկարութիւնները, որպէսզի զօրութիւն ստանանք:

Յիշենք մեր մարդեղութիւնը, որ դադրինք փորձել Աստուած ըլլալէ:

Յիշենք Աստուծոյ ողորմութիւնը, որ ուրիշներուն հանդէպ ողորմած ըլլանք:

Յիշենք մեր ուրախութիւնները, որ բերկրալի դառնանք:

Յիշենք Աստուծոյ մեծութիւնը, որ խոնարհ ըլլանք:

Յիշենք մեր աղքատութիւնը, որ ուրիշներուն օգնենք:

Յիշենք մեր կարիքները, որ ուրիշներուն կարեկից ըլլանք:

Գոհաբանութեան գաղտնիքը գոհունակ ապրիլն է:

Գոհութեան պակասը ապերախտութեան ախտն է:

Գոհաբանական օրուան ճշմարիտ փաստը մեր օրհնութիւնները թուելու մէջ չէ, այլ զանոնք լաւապէս օգտագործելուն մէջ կը կայանայ:

«Գոհացէք Տէրոջմէ, վասնզի բարի է:

Վասնզի անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է» (Սաղմոս 136:1):

ՍՈՒՐԲԵՐԸ ԵՒ ՄԵՆՔ

Ակիփսիմոս Եպիսկոպոս

4-րդ դարուն ապրած պարսիկ ծերունի եպիսկոպոս մըն էր Ակիփսիմոս վկան: Ան պարսիկ մոգպետէն հաւատաքննութեան եւ ուրացութեան կը հրաւիրուի: Հաստատ մնալով իր հաւատքին վրայ՝ բանտ կը նետուի, ուր կը մնայ երեք տարի, աւելի զօրանալով ու աճելով իր հաւատքին մէջ: Երեք տարի ետք դարձեալ ուրացութեան համար ատեան կը քաշուի, բայց իր ցուցաբերած քաջութեան ու հաւատքի զօրութեան պատճառով, բրածեծ ըլլալով չարաչար կը տանջուի, որուն չդիմանալով հոգին կ'աւանդէ՝ արժանանալով երկնային լոյս խորանին:

Message du Prélat Attention à l'avarice!

« La vie de l'homme ne tient pas à ses richesses accumulées. »

Avec ces paroles, Jésus prévient la foule qui l'écoute de toute forme d'avarice. Un jour, Jésus est approché par un membre du public qui lui demande son aide pour régler une dispute d'héritage. Naturellement, Jésus refuse sa demande pour la simple raison qu'il n'était pas venu au monde pour juger de tels problèmes; son royaume n'était pas de ce monde.
Pour mieux illustrer ses propos, Jésus raconte une fable. Un homme riche, mais sot avait beaucoup de terres et en recevait de généreuses récoltes. Il pense engranger ces récoltes et ainsi passer une longue vie à en profiter. Cependant, Dieu lui dit : « Sot, je vais reprendre ta vie ce soir. À qui resteront tes préparatifs? »
Jésus résume en disant que la même chose arrivera à tous ceux qui garderont les offrandes de Dieu pour eux, au lieu de les partager avec autrui, et tout d'abord avec ceux dans le besoin.
Lorsque l'homme transforme sa vie en une course pour acquérir le plus de richesses possible, il oubliera certainement son Seigneur et commencera à s'enrichir et à ne recourir qu'à soi-même.
Si nous observons notre vie quotidienne, notre entourage, notre société présente, nous voyons que les mêmes problèmes reviennent aujourd'hui. Nous entendons ou sommes témoins de disputes d'héritages. L'enfant se bat contre son parent, le frère contre son frère, le frère contre sa sœur et ses proches… Ils se remplissent le cœur de vengeance et deviennent des ennemis jurés. Pourquoi donc?
Combien de temps l'homme va-t-il parcourir cette terre et que doit-il prendre avec lui après la mort? Nous venons nus au monde et nous en repartirons tout aussi nus. Pourquoi mettre en péril nos richesses éternelles pour des richesses matérielles et temporaires?
Ainsi, n'ayons recours qu'à Dieu. Partageons ce qui nous est donné par Dieu avec notre prochain. Vivons de façon à accumuler des trésors divins et éternels, afin de s'enrichir aux yeux de Dieu.

Archevêque Papken Tcharian

Youth Jeunesse

Qu'est-ce qu'un Saint et une Sainte ?

Au sens strict Dieu seul est saint ! Pourtant, dans l'Église des hommes et des femmes ont été et sont encore proclamés « Saints ». Le Saint est un chrétien qui est allé jusqu'au bout de son amour pour Dieu. Il a vécu parfaitement sa vie chrétienne. Dieu lui a donné la force d'accueillir sa propre sainteté. Il a suivi la parole du Christ, « soyez parfaits, comme vitre père des cieux est parfait »(Mt 5,48).
Les Saints sont tous dans la vie éternelle avec Dieu, ils peuplent le paradis !
Dieu a voulu nous créer à son image et à sa ressemblance. C'est pourquoi il nous donne de pouvoir être saint, c'est-à-dire de lui ressembler parfaitement. « Soyez saints, parce que moi Je suis Saint » Lv 11,44. C'est lui qui nous offre la chance folle de devenir des Saints. « À l'exemple du Saint qui vous a appelés, devenez saints, vous aussi, dans toute votre conduite, selon qu'il est écrit : Vous serez saints, parce que moi, je suis saint » 1 P 1, 15
La première condition, peut surprendre, pour devenir un Saint il faut d'abord le vouloir, le désirer de tout son cœur ! Il faut avoir le désir du Ciel, d'aller rejoindre Dieu au paradis après notre vie sur terre.
Pour y parvenir, il faut que notre vie serve à quelque chose, c'est aujourd'hui que nous devenons des saints et pas après. Il faut donc se servir de cette vie que Dieu nous donne pour la vivre dans l'Amour et le don de nous-mêmes qui sont la source de la Sainteté et le meilleur moyen de ne pas perdre son temps.
Dieu veut tous nous sauver, à nous de vouloir être sauvé !
Être un saint n'impose pas de faire des choses exceptionnelles. Il faut vivre l'Amour là où nous sommes, dans le milieu où nous vivons. C'est ce que l'on appelle le « Devoir d'état ». Ainsi, là où je suis j'ai de nombreuses choses à faire. Faire ses devoirs, aider et respecter ses parents, bien travailler à l'école etc… Ces choses doivent être bien faites avec amour avant de m'occuper de faire des grandes choses en négligeant mes devoirs les plus immédiats et simples. C'est cela le devoir d'état. D'abord se préoccuper de ce que je fois faire là où je suis, avant de m'occuper des choses qui me dépassent et que je ne ferais peut être jamais en plus !

PAREGENTAN (GOOD LIVING)

Each year the liturgical calendar lists many occasions for observing Paregentan (good living, or convivial). One such occasion is called Poun (Main, or Prime). That name rings for all people with a joyful sound, and yet it is not a religious feast.

Paregentan, by its very nature, is an extension of certain traditions handed down from ancient times. It had been made appropriate, and has been transformed to suit the circumstances of Christian living.

The days of any paregentan, and especially PounParegentan, are the signal for the start of long and frequently occurring periods of abstinence. The paregentan days, then, serve for joyous celebration as a counterbalance to the burdensome weeks of abstinence.

In Christian living, the people are not to violate the canons and rules of abstinence. Everyone must observe the letter and the spirit of those canons. During those periods, for example, engagement parties and weddings were not, and are not, permitted because of the merriment that goes with them.

On the other hand, however, it was entirely proper, and necessary to satisfy society's other needs. This was accomplished by the concept of paregentan, the good-living days, when it was not only permissible, but also encouraged, to prepare lavish table, eat rich foods, hold family festive gatherings, engagement parties, wedding celebrations, and recreational and social affairs of creative and distinctive character.

Indeed, the word "paregentan" itself explains it fully, by the joining of the words "pari" (good) and "gentan" (living). It is a felicitation, a silent toast for a favor, for health, for long life, for success. It is a heartfelt expression of an attitude toward a loved on that is disclosed in gatherings and around a bountiful table.

Good Living!

A life of health!

Even though it is a fact that paregentan is not a religious feast, in the case of the happy days of PounParegentan, the theme of a number of hymns sung in the church on that day relate to the blissful life of first man Adam, as though to suggest a foretaste of a similar life. Adam, in paradise, when he was free, and blithesome, exulted in unrestricted joy in God's presence.

The idea of rediscovering in paregentan earliest man's freedoms and enjoyment may be confirmed through other traditions and practices.

For example, the occasion of paregentan made it possible to subject those in the higher levels in religious and secular circles – bishops and village chiefs – to criticism in a satirical fashion, through theatrical dramatizations of real situations, and through appropriate equivocation. Those much lower on the ladder, as though only for the purpose of evoking laughter and providing entertainment, were able through that laughter to attain their true intent of criticizing their superiors, and baring their injustices and wrong way. Thus, paregentan was used as an occasion for exercising freedoms.

clergy could organize the enjoyment of the same kind of freedom through presentation of "apeghatagh" (literally, "burying a cleric"). Especially in monastic life, hierarchical protocol concerning the proper behavior and manner between ranks of the clergy would be put aside, and the lower ranks could in appropriate ways make their true feelings and their desires known to their higherups.

While in village and city life the self-conceit and vanity of village chiefs and the injustices of tax collectors could be subjected to caustic criticism.

There are ten occasions for observing a paregentan during the year, and also one called PounParegentan that is connected with the seven-week period of abstinence, Lent, the longest, occurring before the feast of the Holy Resurrection (Easter).

Beaucoup pensent que les Saints sont des personnes peu joyeuses, voire tristes. Leurs statues dans les églises ou les tableaux qui les représentent donnent parfois une image éloignée de la réalité. Saint François de Sales disait « Un Saint triste est un triste saint ». Il voulait dire que si nous obéissons à Dieu par amour en accomplissant sa volonté nous ne pouvons jamais être tristes. Au contraire, c'est une vraie joie. Saint Philippe Néri est l'exemple même de ces saints pleins d'humour et de joie. Mais la joie sans l'amour n'est pas une vraie joie. Lorsqu'on a les deux, et que l'on fait ce que Dieu nous demande, alors même au cœur de la pire des misères nous ne pouvons qu'être plein de joie car elle vient directement de Dieu et que rien ni personne ne peut nous l'enlever.

ՀԱՅԵՑԻ ԴԱՍՏԻԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

Ձօն Հայ Ուսուցիչին

Ուսուցիչները ժողովուրդներու քաղաքակրթութեանց թափ տուող ու զարթօնք արթող առաքեալներն են, որոնք որոշակի ու շեշտակի ներդրում ունին մեր համայնական կեանքի ապագան գծելու եւ ապագային բացուած վառ արշալոյսը սփռելու:

Աշխարհի վրայ չկայ ոչ մէկ ազգ որ չարժեւորէ ու չի գնահատէ իր ուսուցիչներն ու վարժապետները, որովհետեւ ուսուցիչին տարած գործն ու առաքելութիւնը կը միտի առողջ եւ զարգացած սերունդ ապահովել, մէկ խօսքով ճշմարիտ մարդը պատրաստել, որովհետեւ առողջ ու առաքինի մարդ պատրաստելը, առողջ ընկերութիւն կ'ապահովէ:

Յաճախ կը յիշենք մեր սուրբ թարգմանիչներուն տօնը, որ ուրիշ բան չէ եթէ ոչ, անդրադարձ մեր վաղեմի պատմութեան, հայ ինքնութեան եւ պատկանելիութեան ծնունդ տուող անկիւնադարձային պատումին, մեր հսկաներուն, ուսուցիչ վարդապետներուն, որոնք հիմը դրին հայ դպրութեան, ծնունդ տուին վանքերու, վանքերը զգեցան հոգի եւ միտք ու դարձան ուսումնարաններ, տաճարները եղան կաճառներ, եւ այսօր, այս բոլորին մարմնացումն ու խօսուն ձայնը հայ դպրոցն է:

Այս բոլորին մէջ սակայն, առանց գիտակից, խղճամիտ եւ հայ ապրելու ու խօսելու կարեւորութիւնը շեշտող ու քաջալերող մեր հայ ուսուցիչներուն եւ ուսուցչուհիներուն, մեր ազգը վաղուց կորուստի կը մատնուէր:

Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Վեհափառ Հայրապետ խօսքը, յղած հայ ուսուցիչին, կ'ըսէ .- «Հայ դպրոցի հզօրացման մէջ ճշտորոշիչ դեր ունի հայ ուսուցիչը: Առանց հայ ուսուցիչին, հայ դպրոցը կը կորսնցնէ իր հարազատ էութիւնը եւ ճշմարիտ առաքելութիւնը: Առանց հայ ուսուցիչին դպրոցը կը դադրի հայ դպրոց ըլլալէ» :

Վարդան Վրդ. Թաշճեան

ԾԻՍԱԿԱՆ ԳԻՏԵԼԻՔՆԵՐ

Աստուածպաշտութեան եւ Հայաստանեայց եկեղեցւոյ արարողութիւններուն գիրքերը քանի՞ հատ են:

- Հայաստանեայց եկեղեցւոյ աստուածպաշտութեան եւ արարողութիւններուն գիրքերն են. 1. Ժամագիրքը, 2. Խորհրդատետրը, 3. Շարականը (կամ Շարակնոց), 4. Մաշտոցը, 5. Ճաշոցը, 6. Տօնացոյցը, 7. Յայսմաւուրքը եւ 8. Կանոնագիրքը:

Ի՞նչ է Ժամագիրքը:

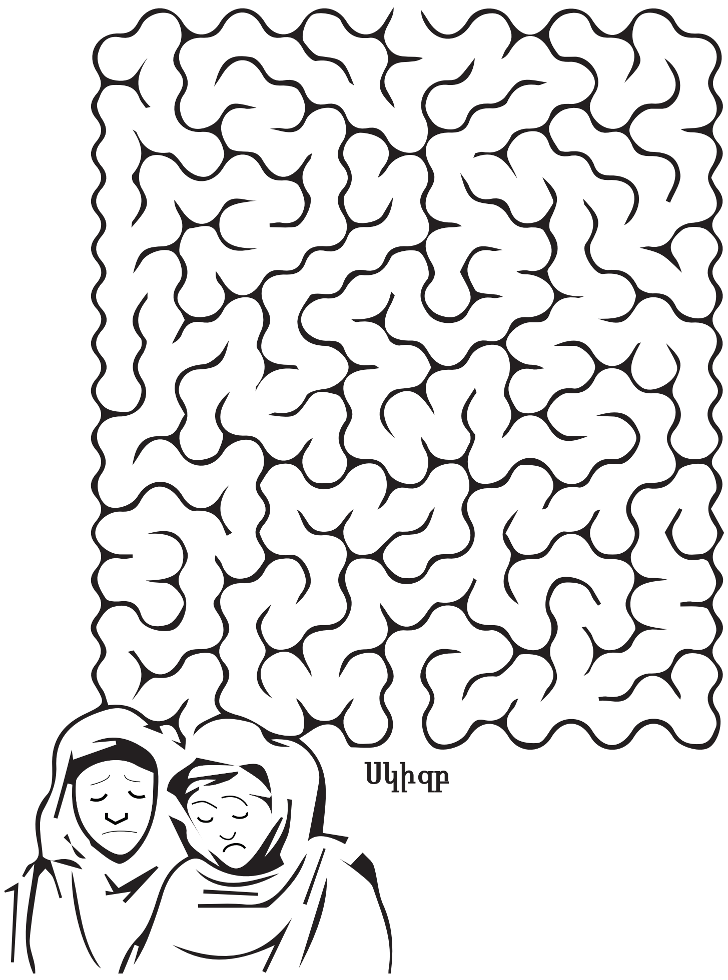
- Ժամագիրք կը նշանակէ ժամերու վրայ սահմանուած գիրք, որ հասարակաց աստուածպաշտութեան կարգն է:

Ի՞նչ է Հասարակաց կարգը:

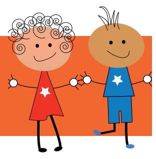
- Հասարակաց կարգը աղօթքի այն պահն է, որ տեղի կ'ունենայ եկեղեցւոյ մէջ, երբ հաւատացեալները Աստուծոյ տաճարին մէջ միաբանաբար կը մատուցանեն իրենց աղօթքը:

ՆՈՅԵՄԻ ԵՒ ՀՌՈՒԹ

Վերջ



ՄԱՆԿԱՊԱՏԱՆԵԿԱՆ



Դատաւորներու կառավարութեան օրերը երկրին վրայ սով եղաւ: Յուդայի Բեթլեհէմէն մարդ մը իր կնոջ ու երկու որդիներուն հետ Մովաբի երկիրը պանդխտանալու գնաց: Մարդուն անունը Եղիմելէք էր, կնոջ անունը՝ Նոյեմի, իսկ երկու որդիներուն անունները Մաալոն ու Քելլոն էին: Անոնք եփրաթացի էին Յուդայի Բեթլեհէմէն Մովաբի երկիրը գացին եւ հոն բնակեցան: Նոյեմիին այրը՝ Եղիմելէք մեռաւ, ու Նոյեմի իր երկու որդիներովը մնաց, որոնք իրենց մովաբացի կիներ առին: Մէկուն անունը՝ Որփա, իսկ միւսին անունը Հռութ էր:

Անոնք հոն տասը տարիի չափ նստան: Մաալոն եւ Քելլոն երկուքն ալ մեռան: Նոյեմի իր երկու հարսերուն ըսաւ. «Գացէ՛ք, եւ ամէն մէկդ թող իր մօրը տունը դառնայ, ու Տէրը ձեզի ողորմութիւն ընէ»: Զանոնք համբուրեց, բայց անոնք լացին ու անոր ըսին. «Մենք անպատճառ քեզի հետ քու ժողովուրդիդ պիտի դառնանք»: Բայց Նոյեմի ըսաւ. «Ո՛վ իմ աղջիկներս, ե՛տ դարձէք»: Բայց Հռութ ըսաւ. «Զիս մի՛ համոզեր, որ քեզ թողում եւ քեզմէ հեռանամ, քանզի ո՛ւր որ երթաս՝ հոն պիտի երթամ եւ ո՛ւր որ մնաս՝ հոն պիտի մնամ»: Երկուքը միասին գացին, մինչեւ որ Բեթլեհէմ հասան:

Ի՞նչ կը սորվինք այս պատմութենէն:

Ամենակարեւոր դասը այն է, որ Հռութ սիրեց եւ հաւատարիմ մնաց իր ամուսինին մօրը եւ միշտ ուզեց անոր կողքին մնալ:
Դուն ալ որեւէ ձեւով քու սէրդ եւ գուրգուրանքդ կ՚արտայայտե՞ս բարեկամներուդ, ընտանիքիդ եւ ընկերներուդ:

Հ.Յ.Դ.
ՍԱՐԳԻՍ ԶԷՅԹԼԵԱՆ ԿՈՄԻՏԷՈՒԹԵԱՆ

25-ԱՄԵԱԿ
1992-2017

ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՕՐՈՒԱՅ ՊԱՏԳԱՄԱԲԵՐ՝
ԸՆԿ. ՎԱՉԷ ԲՐՈՒՏԵԱՆ
Հ.Յ.ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՄԱՄՈՒԼԻ ՀՐԱՊԱՐԱԿԱԳԻՐ

Տեղի կ'ունենայ
Կիրակի, 19 Նոյեմբեր 2017, երեկոյեան ժամը 6:00-ին
Ս. Յակոբ Ազգային Վարժարանի «Բաստրմաճեան» սրահին մէջ

Գեղարուեստական յայտագիր եւ հիւրասիրութիւն

Մուտքը ազատ

les encadrements
olympic

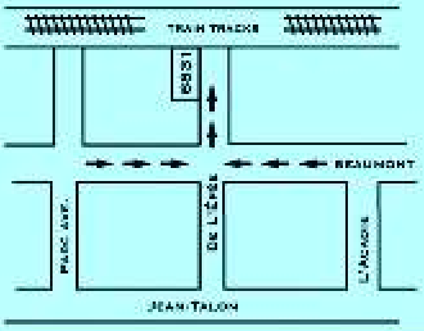
Since 1988 Olympic Picture Frames has made or imported hundred of thousands of frames for printings, watercolors, lithographs and mirrors.

Our customers include framing stores, art galleries, museums, artists as well as private clients.

In store we have more than 3000 samples, as well as 600 ready frames for you to choose. From backed by our expertise and solid experience we will advise you in making the right choice.

Our wholesale prices are more than competitive. Before buying come and see us, you will be really pleased.

Մեծաքանակ Շրջանակներու Արտադրութիւն



6831, De L'Épée,
(Accès par Beaumont)
Montréal (Qué.) H3N 2C7
Tel./Fax. (514) 495-1930
encadrementolympic.com

COUPON
VALID UNTIL
DECEMBER 2017
15% OFF

Fondation Hayastan Canada Inc présente...
Հայաստան Համահայկական Հիմնադրամը կը ներկայացնէ՝

Gala Annuel
"Sounds of our Roots"
Annual Gala

«Արմատներու Ձայնը»
Տարեկան Ճոխահանդէս

Ashough Nazeli
Sevak Amroyan
Sona Rubenyan

2 Décembre, 2017 à 8:00PM

Centre Arménie
1025 boul. Élisabeth, Laval H7W 3J7

Billets - 80$
Entrées inclus / Appetizers included
Zarie 515-825-1155
Vartan 514-922-1899
www.himnadram-montreal.org

CASSANDRA I.D.A. PHARMACY

ՍԵՓԱԿԱՆԱՏԷՐ՝
ՊԱԼԵԱՆ ԸՆՏԱՆԻՔ

ԴԵՂԱԳՈՐԾՆԵՐ՝
ՄԱՐԱԼ ՊԱԼԵԱՆ
ՎԱՐԴԱՆ ՊԱԼԵԱՆ

ARMENIAN MEDICAL CENTRE & PHARMACY

PHARMACISTS
SARKIS BALIAN, BScPhm, RPh
MARAL BALIAN, PharmD, RPh
VARTAN BALIAN, PharmD, RPh

- Դեղագիրներու պատրաստութիւն՝ շաբաթական յատուկ տուփերու մէջ:
- Արեան ճնշման քննութիւն եւ հետեւողականութիւն՝ անվճար
- Շաքարախտի քննութիւն
- Դեղերը իրենց հասցէներուն առաքելու անվճար սպասարկութիւն
- Տարեցներու 10% զեղչ
- Կը յարգենք եւ սիրով կը կատարենք բոլոր ապահովագրական ընկերութիւններու պայմանները
- Walk-In Clinic բաց է շաբաթը 6 օր: Կրնաք բժիշկները տեսնել առանց ժամադրութեան:

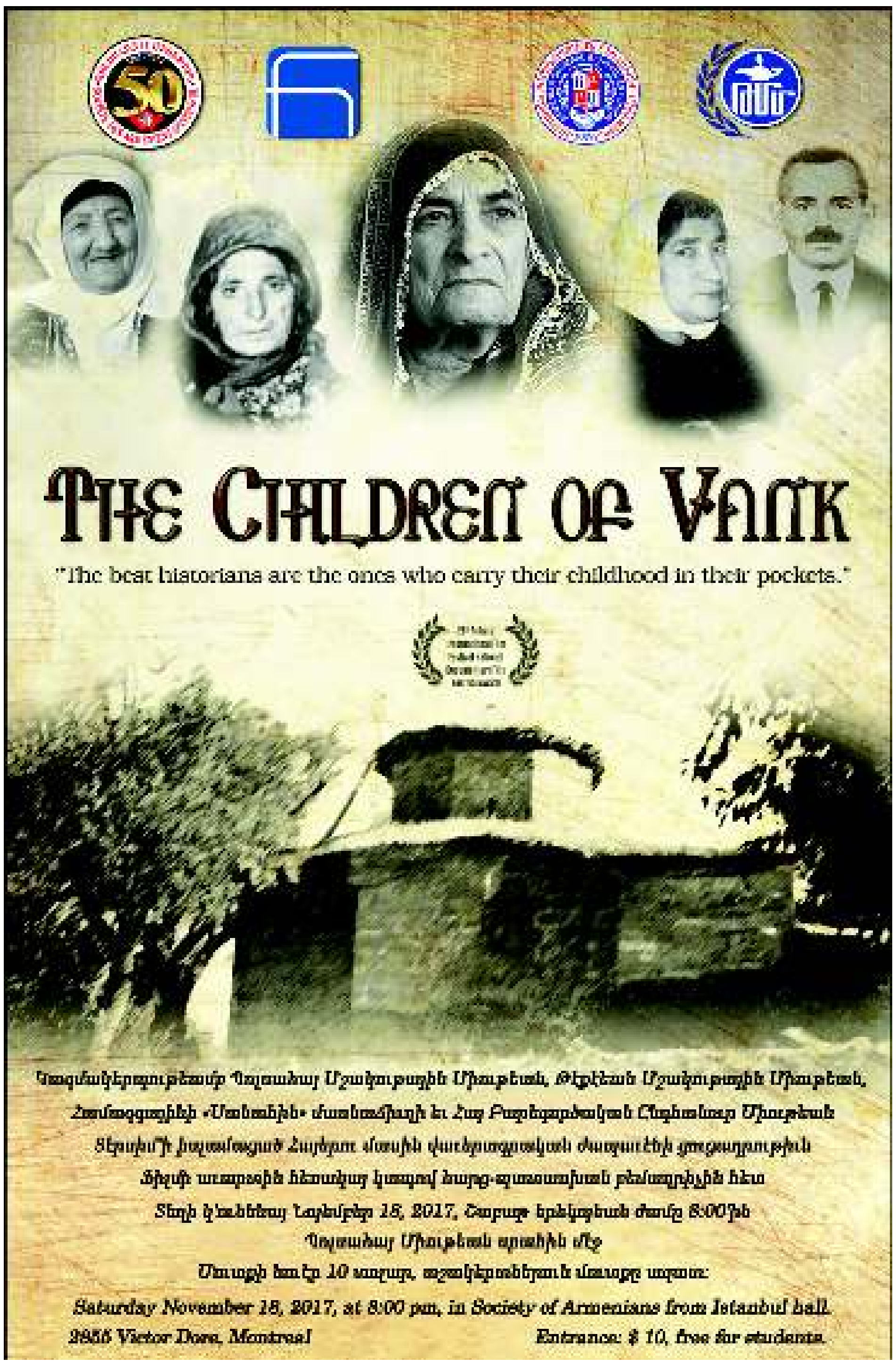
Դիմեցէք մեզի եւ պիտի դառնաք մեր մնայուն յաճախորդը:

Walk-in Clinic onsite: (416) 331-9111

հասցէ՝ 2040 Victoria Park Ave. (Victoria Park & Cassandra)
Toronto, Ontario M1R 1V2 Tel.: (416) 449-2040 Fax: (416) 449-2048

THE
40 DAYS
OF
MUSA
DAGH
Franz Werfel
TESTAMENT OF THE RESISTANCE
AT THE HEART OF THE ARMENIAN GENOCIDE
1-30 NOVEMBER
2017
Exhibition presented as part of
Neuberger Holocaust Education Week 2017. Pivotal Moments
Co-presented by the Armenian Genocide Centennial Committee of Canada and Sara Corning Centre for Genocide Education
Exhibition opening:
November 1, 2017, 6:30 PM
On display November 1-30 2017
More info: 416-395-5577
Toronto Reference Library, 3rd floor
789, Yonge Street, Toronto
Opening hours:
Monday-Friday 9 AM - 8:30 PM
Saturday 9 AM - 5 PM
Sunday 1:30 - 5 PM
The Armenian Genocide Centennial Committee of Canada
Comité Canadien du Centenaire du Génocide des Arméniens
Sara Corning Centre for Genocide Education
NEUBERGER HEW 2017
HOLOCAUST EDUCATION WEEK
Pivotal Moments November 2-9, 2017
TORONTO PUBLIC LIBRARY
Citoyenneté et Immigration Canada
Citizenship and Immigration Canada
Gouvernement du Canada
Government of Canada
Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Manoir Gouin
Résidence Certifiée
Résidence pour aînés autonomes et semi-autonomes
À partir de 995$
Tous les repas, collations et supervision médicale inclus
1½ à 4½
Gicleurs automatiques dans chaque appartement
Մենք հոս ուրա՛խ ենք
Il n'y a pas d'âge pour être heureux!
12300 boul. Laurentien, Montréal H4K 2Z6
514.335.1881 • www.manoirgouin.com



THE CHILDREN OF VANK
"The best historians are the ones who carry their childhood in their pockets."
Saturday November 18, 2017, at 8:00 pm, in Society of Armenians from Istanbul hall.
2955 Victor Dore, Montreal
Entrance: $ 10, free for students.

ANI
Ristorante
905.761.6484
1450 Clark Ave. West,
Thornhill ON L4J 7R5
LOOKING FOR FULL TIME CHEF TO GRILL
www.aniristorante.ca
Fine Dining
Catering
Party Room

ՄԱՆՐԱՆԿԱՐ
Իրագործումն անանձնական

Եղաւ հաւատացողը:

Հայեցի՛ն: Մշակոյթի՛ն: Որակի՛ն:

Հաւատացողը եղաւ նախաձեռնողը:

Գաղափարը մտմտացողը, հասունցնողը:

Կազմակերպողը՝ կազմակերպելու համար մարդուժը որոնողն ու գտնողը: Յամառ ու անվհատ հետապնդողը: Արգելքները յաղթահարողը: Ջհաւատացողները հաւատացո՛ղ դարձնողը:

Հաւատացողը եղաւ նաեւ գրողը, թարգմանողն ու մեկնաբանողը: Վերծանո՛ղը: Վեհ ու ոսկեղնիկ գրաբարէն՝ մեծին ու մանաւանդ փոքրին մատչելի գեղեցկահիւս աշխարհաբարի վերածողը: Արդէն իսկ երգեցի՜կ՝ տակաւին առանց իսկ երաժիշտի ներդրումին:

Եղան եւ միւսները՝ միւս հաւատացողները:

Եղաւ երգահանողը:

Հոգիով մանուկ: Մանկավա՛րժ, մանուկներու լեզուն հասկցող: Հայագէտ՝ հայերէնագէտ: Ինքն ալ բանաստեղծ ալեհեր: Լեզուն խորու՛նկ զգացող: Լեզուէ՛ն ներշնչուող: Լեզուն՝ իր երգո՛վ ալրեցնող:

Եղաւ խմբավարողը:

Մեծ մայր, որ իր թոռնիկներուն պէս կ'ընկալէ իր մանուկ ու պատանի երգողները: Մանկավարժ՝ առաջին հերթին: Արուեստագէ՛տ խստապահանջ: Համբերատար ու անխոնջ: Ու ժպտերես:

Եղաւ ընկերակցողը:

Դաշնամուրին տիրապետողը: Դաստիարա՜կ: Խմբավարին նոյն այդ բարեմասնութիւններով օժտուած, զայն կատարելապէս ըմբռնած: Երգը առաջնորդող բայց երգողներուն հետեւող: Ապագա՜յ խմբավար...

Եղաւ եւ խումբը՝ երգողները:

Արդէն տասնամեայ գոյութեամբ: Մանուկ ու պատանի: Հայ երգը սիրող: Սուրբ երգը սիրող: Հայութեամբ ու հայկականութեամբ հաղորդուող: Համակ շարժում ու խնդութիւն: Յոգնիլ չգիտցող: Եւ այնքա՜ն լուրջ՝ բեմին վրայ:

Եղան եւ ծնողները:

Հաւատացեալ ու հաւատացող՝ հայութեան ու երգին: Ամեն շաբաթ տարին ու բերին, բերին ու տարին:

Եղան եւ օժանդակողները:

Յանձնախումբ՝ նոյն այդ ծնողներէն: Զօրավիգ՝ կազմակերպողին ու խմբավարողին: Մի՛շտ ներկայ: Բան մը պակաս չմնայ:

Եղան եւ մի՛ւս օժանդակողները:

Նուիրաբերողները: Հովանաւորող ու աջակից՝ որ գրուի՛ երաժշտութիւնը, որ Երեւանէն գա՛ն, ժամանե՛ն երգահանն ու կողակիցը, որ հրատարակուի երգասալիկը, որ նոր երգեհոնով կատարուի ընկերակցութիւնը, որ ըլլա՛յ տեղը՝ համերգասրահը:

Եղան եւ հոգը բարձողները:

Բոլորին ետեւ կանգնած հոգաբարձուները: Համայնքին հոգերը իրենց ուսերուն վերցնողները: Լո՜ւռ աշխատողները:

Եղան ունկնդրողները՝ հանդիսատեսները:

Միշտ հաւատարիմ ու մասնակից: Յարատեւ ներուկ

Եղան եւ համայնքը կազմողները:

Իւրայատուկ այս համայնքը: Սփիւռքի մէկ բեկորը: Հայաստանի մէկ փշուրը:

Ձեռնա՞րկը: Աննախընթաց: Ինչպէս աննախընթաց էին անկէ շաբաթ մը, ամիս մը կամ տարի մը առաջ կատարուած շատ աննախընթաց ձեռնարկներ այս համայնքէն ներս: Եւ տակաւին կատարուելիք: Դերն ու դերակատարները կրնան փոխուիլ, դերակատարութիւնը նոյնն է: Եթէ երգ չէ՝ պար է, եթէ պար չէ՝ թատրոն, թատրոն չէ՝ գրքի շնորհանդէս եւ այլ ու այլ նախաձեռնութիւններ:

Այս մէկը պարագայաբար՝ «Մանկապատանեկան պատարագ»-ը: Առաջին կատարում: Առաջին մատուցում՝ փուռէն նոր ելած հացի պէս:

Մանրամասնութիւններն ու անուննե՞րը: Կրնաք կարդալ յայտագիր-գրքոյկը կամ թղթակցութիւնները[1]: Կրնաք այցելել Եկեղեցւոյ կայքէջը[2]: Անունները կարեւոր չեն: Ոչ՛, կարեւոր են, բայց այստեղ անունները չեն, որ կը շեշտուին, այլ այն իրագործումը, որով կաթիլ մը եւս ձէթ աւելցաւ Լուսաւորչի կանթեղին մէջ անմար:

Ու շնորհեց մեզի այս «ուրախութիւնն անանձնական»[3]:

Մեզի բոլորիս:

ՎՐԷԺ-ԱՐՄԷՆ

1 *Տես առաջինը «Հորիզոն»-ի 30 հոկտեմբերի թիւին մէջ:*
2 https://www.facebook.com/SourpHagopChurchMontreal/
3 *Մեծարենցի արտօնութեամբ...*

• • • ⇐ ⇐ ⇐

պէս Ամերիկայի Արեւելեան շրջանը, ուր միայն միօրեայ վարժարաններ կան. հոն ալ թէեւ լեզուն մաշած է բայց ազգային ոգին ներշնչելու եւ Հայ դատին նուիրուելու դաստիարակչական դերը ստանձնած են ակումբները եւ Եկեղեցին: Այդ շրջաններու երիտասարդները պատանեկան եւ ուղեկից միութիւններուն (ՀՄԸՄ, Համազգային, ՀՕՄ) միանալով կը ստանան հայեցի դաստիարակութիւն եւ ի վերջոյ կը փարին Հայ դատին:

– Բայց այս երիտասարդներու ո՞ր բաժինը կը հետաքրքրուի հայերէն լեզուով եւ հայ մշակոյթով:

– *Անկեղծ ըլլալու համար ըսեմ, թէ Հայ դատի աշխատանքներով զբաղող բոլոր երիտասարդներու մէջ չէ, որ հայերէն լեզուի նկատմամբ հետաքրքրութիւնը կ'արթննայ, բայց մշակոյթի հանդէպ սէրը անշուշտ որ կ'աւելնայ: Որոշ շրջաններու մէջ -ինչպէս գիտէք- հայկական մշակոյթը նոր սերունդին մէջ այլ միջոցներով կը դրսեւորուի՝ պարի, թատրոնի կամ թարգմանուած գրականութեան ճամբով: Նոյնիսկ երբեմն յեղափոխական երգերը լատինական տառերով կը գրեն ու կ'երգեն, որովհետեւ հայերէն չեն գիտեր: Անշուշտ որ լեզուն էական դեր կը խաղայ, բայց այսօր հայերէնով գիր ու գրականութիւն կարդացող երիտասարդներ գրեթէ գոյութիւն չունին: Անոնք օտար լեզուներով թարգմանուած գիրքեր կը կարդան: Հոս առիթէն օգտուելով ի մէջ այլոց նշեմ, թէ Հայ դատի յանձնախումբերուն եւ անդամներուն ջախջախիչ մեծամասնութիւնը ոչ-կուսակցականներ են:*

– Դուք երիտասարդութիւնը ձեզի մօտեցնելու յատուկ աշխատանք կը տանի՞ք:

– *Օրինակով խօսելու համար ըսեմ, թէ նախքան Պրիւսէլի հանդիպումը երկու շաբաթ առաջ Լոս Անճըլըսի մէջ նմանօրինակ համագումար մը կազմակերպեցինք՝ յատկապէս երիտասարդներու համար, որու ընթացքին քանի մը նիւթեր քննարկուեցան: Հոն կային օտար մասնագէտներ, հայ դիւանագէտներ, ինչպէս Կարօ Փայլանը եւ ուրիշներ: Մասնակցող երիտասարդներէն ոմանք եկած էին պարզապէս հետաքրքրութեան համար, գիտնալու թէ ի՛նչ կ'անցնի կը դառնայ, իսկ ուրիշներ ալ՝ տեղեկութիւններ քաղելու եւ Հայ դատի աշխատանքներուն մօտէն ծանօթանալու նպատակով: Եթէ 500 հոգի մասնակիցներէն միայն 10 տոկոսը ապագային մեզի միանայ, արդէն դրական երեւոյթ մըն է:*

– Այստեղ կ'ուզէի անդրադառնալ բառիս լայն իմաստով Հայութիւնը յուզող արդարութեան հարցին, խօսքը անշուշտ Հայաստանի իշխանութիւններու վարած քաղաքականութեան կը վերաբերի: Հայ դատի յանձնախումբերու մէջ ընդգրկուած երիտասարդները արդեօք կը հետաքրքրուի՞ն Հայրենիքի մէջ արդարութիւն հաստատելու խնդրով, նկատի ունենալով որ ի վերջոյ պետականութեան ամրապնդման երաշխիքը արդար եւ ժողովրդավար կարգերն են:

– *Այս հարցը անշուշտ որ կը հետաքրքրէ երիտասարդները: Բայց հոս անմիջապէս պէտք է ըսեմ, թէ մենք կը փորձենք ընդհանրապէս Հայ դատի համակարգը զերծ պահել թէ՛ Հայաստանի ներքին իրադարձութիւններէն եւ թէ՛ Սփիւռքի արտաւոր երեւոյթներէն, որպէսզի մեր յանձնախումբերը կեդրոնանան արտաքին աշխարհի մէջ տարուելիք աշխատանքներուն վրայ: Գիտէք, ես օտարազգի բարեկամներ ունիմ եւ յաճախ իրենցմէ կը լսեմ, թէ՝ «երբ դուն հարցի մը պարագային օտարներու առջեւ կը զգետնես քու երկիրդ կամ դատդ, ատիկա քեզմէ 10-20 տարի կը պահանջէ որպէսզի վերականգնես եւ սրբագրես սխալդ, հետեւաբար պէտք չէ օտարներու առջեւ բանաս քու ներքին աղտոտ լաթերը»: Անշուշտ որ Հայ դատի աշխատանքներուն լծուած երիտասարդները դժգոհ են Հայաստանի մենաշնորհներու կամ փտախտի հարցերէն, Սփիւռքի մաշումի կամ անտարբերութեան խնդրէն, բայց անոնք ա՛յլ խողովակներով ազդեցութիւն կը բանեցնեն տուեալ երեւոյթներուն վրայ: Օրինակ մեր յանձնախումբի անդամները շատ զգոյշ են, որ օտար գոնկրէսականներու առջեւ չբանան այդ կծիկը, բայց անոնք ուրիշ կազմակերպութիւններու ճամբով կ'արտայայտեն իրենց բողոքը՝ ցոյցերով, քարոզարշաւներով եւ այլն: Ի վերջոյ, իւրաքանչիւր երիտասարդ արդարութեան պահանջքի սուր գիտակցութիւնը ունի, բայց մենք կը փորձենք բացատրել, թէ գործի յաջողութեան համար պէտք է քաղաքական հասունութիւն ունենալ:*

– Ըսել կ'ուզէի, թէ երբ երիտասարդ մը անարդարութիւն կը տեսնէ՝ ներքին տագնապ մը կ'ապրի: Ան ի՞նչպէս կը լուծէ այդ հարցը:

– *Երիտասարդները նշեալ հարցը ո՛չ թէ կը լուծեն, այլ՝ պարզապէս տարբեր ձեւով կ'արտայայտեն ու ատոր համար տարբեր միջոցներ կը գտնեն եւ ըստ իս ճիշդը ա՛յդ է, որովհետեւ մէկու մը համոզումը պէտք չէ փոխուի, նկատի ունենալով որ ամէնքս ալ արդարութեան ծարաւը ունինք եւ ճաշակած ենք անարդարութեան հետեւանքները: Եթէ կը յիշէք, Հայաստանի մէջ Դաշնակցութեան գործունէութիւնը արգիլուեցաւ եւ կուսակցութեան ղեկավարները բանտ նետուեցան: Լաւ կը յիշեմ, որ այն օրերուն եւ այդ տագնապալի շրջանին մենք Ամսթերտամի մէջ հանդիպում ունեցանք Լեւոն Տէր Պետրոսեանի Արտաքին գործոց նախարարին հետ եւ ես ներկայ էի այդ ժողովին, որպէսզի որոշ աշխատանքներ համադրենք եւ Հայաստանի վարկը խնդրոյ առարկայ չդառնայ: Մենք հարուածուած ըլլալով հանդերձ՝ ունեցանք այդ գիտակցութիւնը եւ պրն. Ա. Արզումանեանի ու իր աշխատակիցներուն հետ քննարկեցինք հարցին բոլոր երեսները: Միւս կողմէ մեր անհամաձայնութիւնը արտայայտելու համար Սփիւռքի մէջ բողոքի ցոյցեր կազմակերպեցինք: Մէկ բան յստակ է որ քանդելը շատ աւելի դիւրին է, քան՝ կառուցելը:*

– Սփիւռքի կազմակերպութիւնները իրենց աշխատանքին համար նիւթական ապահովելու համահայկական հարցը ունին: Դուք ձեր գործի փինանսական բաժինը ինչպէ՞ս կը հայթայթէք:

– *Մենք տեղական, շրջանային եւ կեդրոնական հանգանակութիւններով մեր յանձնախումբերու գործունէութիւնը կ'ապահովենք: Օրինակ՝ շուրջ մէկուկէս տարի առաջ Փարիզի մէջ կայացած հանգանակութենէն գոյացած գումարը յատկացուցինք Եւրոպայի, Միջին Արեւելքի եւ Հայաստանի գրասենեակներուն, իսկ Ամերիկայի մէջ պարբերաբար «թելեթոն» կը կազմակերպենք տեղւոյն ցանցերը պահելու համար: Բացի ատկէ, մենք Հայ դատի բարեկամներու ցանց մը ունինք, որոնք կամաւոր կերպով մեզի յատկացումներ կ'ընեն, որոնց ի դիմաց մենք իրենց տեղեկութիւններ կը փոխանցենք տարուած աշխատանքներուն մասին: Ըսեմ, թէ վերջին տարիներուն մենք նաեւ կը հրատարակենք հանգանակային մանրամասն հաշուետուութիւն մը, ուր ծախսուած իւրաքանչիւր սենթին համար հաշիւ կը ներկայացնենք: Հպարտօրէն կրնամ ըսել, որ նիւթականի մեր հիմնական աղբիւրը ժողովուրդն է, որ մեր գործին հաւատք կ'ընծայէ: Անշուշտ կարելի է այլ կազմակերպութիւններէ օժանդակութիւն ստանալ, բայց այդ պարագային պէտք է ընդունինք իրենց պայմանները եւ մենք կը խուսափինք ատկէ ու չե՛նք ուզեր ոեւէ մէկուն պարտական ըլլալ:*

ՀՈՐԻԶՈՆ | www.horizonweekly.ca

SPECIAL OFFER!
CLASSIFIED SECTION

DON'T MISS THIS OPPORTUNITY TO ADVERTISE!

NEW AT HORIZON WEEKLY!
A CLASSIFIED ADS SECTION

SPECIAL RATES! / A DISCOUNT OF 60%

Please call (514) 332-3757 to reserve your space now!

Ghadir Meat & Restaurant
Ghadir
Meat & Restaurant
T. 416-750-7404
T. 416-750-7400
1848 Lawrence Avenue E.
Scarborough, ON M1R 2Y4
E-mail: info@ghadirmeatmarket.com

Sciascia BAKERY AND FINE FOODS
OPEN 7 DAYS A WEEK!
WEEKDAYS: 8 am - 7 pm
SATURDAY: 8 AM - 6 PM
SUNDAY: 8 AM - 5 PM

LOCATION: 2094 LAWRENCE AVENUE EAST
ON THE NORTH-EAST CORNER OF LAWRENCE AND WARDEN

Noor Fine Food™
Gourmet Mediterranean Cuisine
1 High Meadow Place, Unit 9
Toronto, Ontario M9L 2Z5
Tel 416 745 3111
Fax 416 745 9337

ANI
Ristorante
905.761.6484
1450 Clark Ave. West,
Thornhill ON L4J 7R5

Sutton
Sutton Group-Admiral Realty Inc., Brokerage
1206 Centre Street, Thornhill, Ontario L4J 3M9
Annie Varbedian
Sales Representative
Direct: (416) 918-3615
Office: (416) 739-7200
Fax: (416) 739-9367
annievarbed@hotmail.com
www.suttongroupadmiral.com
Each Office is independently owned and Operated

hearing aid source
Andre Ayvazyan HIS B.A.S
andre@HearingAidSource.ca
416 754 4327 (HEAR)
Parkway Mall, 85 Ellesmere Rd., #65, Toronto, ON, M1R 4B9

TASTE OF ALEPPO
Crown Pastries
Fine Middle Eastern Pastries
2086 Lawrence Ave East (Lawrence & Warden)
Toronto ON. M1R 2Z5
Tel 647.351.2015
www.crownpastriesbaklava.com

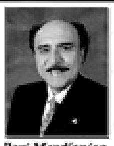
I·D·A
Part of the Rexall family of pharmacies.
Cassandra Pharmacy Inc.
2040 Victoria Park Ave.
Toronto, Ontario
M1R 1V2
Pharmacists
Sarkis Balian
Vartan Balian
Maral Abdalian Balian
Tel. : 416.449.2040
Fax: 416.449.2048

ANI BAKERY
ԱՆԻ ՓՈՒՌՊԱՆ

Middle Eastern Pizza
Lahmajoun
ARSEN DABBAGHIAN
25 Howden Road, Unit #2
Scarborough, Ontario M1R 3C8
Tel: 416.285.7164

Linda Kharaboyan
Notaire
Notary
Ձեր նոտարական և իրաւաբանական հարցերն ու ծրագիրները վստահեցէք մեզի
Vos affaires. À cœur.
Therrien Couture
3111, boul. Saint-Martin O., #500
Laval (Québec) H7T 0K2
t. 450 682.5514 - 855 633.6326
linda.kharaboyan@therriencouture.com
therriencouture.com

VIZUALIS
optométriste
DR SHANT DONABEDIAN
Centre d'Achat Fairview · Fairview Mall
Pointe Claire
514 695 2555 · VIZUALIS.CA

PHOTO Cristal
(514) 744 4313

Berj Merdjanian
Mariage - Portrait - Graduation
Restauration - Commercial - Passeport
Publicité - Lamination - Encadrement
Video - Reproduction
647 Boul.Decarie
VSL.Montreal QC
H4L 3L3
photocristal@hotmail.com
www.photocristal.com

Assura Bien inc.
Cabinet en assurance de dommages et de services financiers
Ապահովագրական գրասենեակ
KRIKOR ABRAKIAN
VAHAN MATOSSIAN
970 Montée de Liesse, suite 306, Saint-Laurent, Qc, H4T 1W7
T: 514.903.3999

RITA BAGHDASSARIAN
Conseillère en Sécurité Financière
Revenu Garantie Viager
COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT (CELI) • CRÉATION D'HÉRITAGE • REER_FERR RENTE RETRAITE • PLAN D'ÉDUCATION-REÉÉ • ASSURANCE-VIE & HYPOTHÉCAIRE • ASSURANCE SALAIRE & COLLECTIVE • ASSURANCE DE PARTENARIAT
3820, boul. Lévesque Ouest, Bureau 101,
Laval Qc. H7V 1E8
Tél.: (450) 973-2822 • (514) 884-1117 • Fax: (450) 973-2262
ritabagh@yahoo.com

TAXI MIRABEL
450-430-2650
Taxi Mirabel Հայկական հաստատութիւնը կարիքը ունի 20 հայ թաքսի վարորդի Միրապէլ շրջանին մէջ:
Հաճեցէք հեռաձայնել Արային (514) 979-1317 թիւին:
Taxi Mirabel needs Mirabel area taxi drivers with pocket number, besoin de chauffeur de taxi. **Call/Appelez: (514) 979 1317**

RE/MAX
RE/MAX 3000 inc.
Agence immobilière
Elie Berberian
Courtier immobilier | Real Estate Broker
C 514.519.3543
B 514.333.3000

ONGLES CAROLE
HAMPARTSOUMIAN
POSE D'ONGLES
RÉSINE ET POUDRE
MANICURE & PÉDICURE AVEC GEL
RECOUVREMENT SUR ONGLES NATURELS
Առողջ եղունգներու խնամքի համար հեռաձայնել՝
514 941-0014 LAVAL

KRIKOR MAROUNIAN RLU
Independent Financial Security Broker
Life Insurance • Disability & Critical Illness Insurance
Group Insurance • Pension Plans
Travel/Visitor Medical Insurance
11820 General Giraud
Montreal, QC H4J 2H6
Res: (514) 332-7021
Fax: (514) 332-7376
Cell: (514) 927-2666
krikormar@gmail.com

FIVE STAR
ELECTRIQUE
CINQ ÉTOILES
SPECIALIST IN DECORATIVE GARDEN LIGHTING
RESIDENTIAL-COMMERCIAL
BEDROS NALPATIAN
442, LA RIVIÈRE, LAVAL, QC.
TEL: 514 - 497- 5155 FAX: 450 - 689- 3997
E-MAIL: ELECTRIC.FIVESTAR@GMAIL.COM

SOSIE DERNERSESSIAN
MORTGAGE AGENT
LICENCE #M12001830
716 Gordon Baker Road,
Unit 204A, Toronto
Ontario M2H 3B4
CENTUM™
Metrocapp Wealth Solutions Inc.
License # 12147
Mortgage programs for new comers to Canada
New purchases
Refinancing
Second mortgages
Self employed
Low credit score
Access to top lenders including private lenders
416.662.6650 cell
centum.ca/sosie_dernersesian

AB
ALINE BEKEREJIAN
NOTAIRE - NOTARY
180, rue Fleury ouest
Montréal, Qc, H3L1T5
T 514.382.7222
F 514.381.1818
aline.b@notarius.net
www.abnotaires.com
Նոտար եւ Իրաւաբանական Խորհրդատու՝ Ալին Պեքէրէճեան

ԳՐԱՒՈՒԱԾ ԹՈՒԱԿԱՆ

ՀՄԸՄ Գանատայի Շրջանի 48–րդ Մարզական խաղեր
Լաւալ 2018
Նուիրուած ՀՄԸՄ–ի Հիմնադրութեան 100–ամեակին

ԼԱՒԱԼ

ՀՅԴ «Սարգիս Զէյթլեան» Կոմիտէութեան 25–Ամեակ 1992–2017
Տօնակատարութիւն, Օրուայ Պատգամաբեր՝
Ընկ. Վաչէ Բրուտեան
ՀՅԴաշնակցութեան մամուլի հրապարագիր
Տեղի կ՛ունենայ Կիրակի, 19 Նոյեմբեր 2017, երեկոյեան ժամը 6:00–ին
Ս. Յակոբ Ազգային Վարժարանի «Բաստրմաճեան» սրահին մէջ
գեղարուեստական յայտագիր եւ հիւրասիրութիւն – Մուտքը ազատ

ԺՈՂՈՎ

ՀՕՄ–ի ՄոIթրէալի «Սօսէ» եւ Լաւալի «Շուշի» մասնաճիւղերու Անդամական Միացեալ ժողով – հովանաւորութեամբ՝ ՀՕՄ–ի Գանատայի Շրջանային վարչութեան, Երեքշաբթի, 7 Նոյեմբեր 2017–իI, երեկոյեան ժամը 8:00–ին, Մոնթրէալի հայ կեդրոնի Ա. Ահարոնեան սրահէն ներս:

ԾԱՆՈՒՑՈՂՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

«ՀՈՐԻԶՈՆ» որեւէ ձեւով եւ որեւէ ժամանակ պատասխանատու չէ լոյս տեսած ծանուցումներու բովանդակութեան:

«ՀՈՐԻԶՈՆ» իրաւունք ունի ընդունելու կամ մերժելու որեւէ ծանուցում կամ յայտարարութիւն:

ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆԵՐԸ Կ'ընդունին միայն գրաւոր, որոնք խմբագրութեան պէտք է յղուին թերթի լոյս ընծայման ժամկէտէն առնուազն 7 օր առաջ:

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՈՂՄԷ

«Հորիզոն»ի յղուած թղթակցութիւններն ու յօդուածները պէտք է գրուած ըլլան ընթեռնելի ձեռագիրով, նախընտրաբար մեքենագրուած կամ ե-նամակի մեր հասցէին յղուած: Անստորագիր եւ առանց հասցէի գրութիւնները նկատի չեն առնուիր: Խմբագրութեան յանձնուած նիւթերը հրապարակուին կամ ոչ, չեն վերադարձուիր:

Հրատարակուած յօդուածներու մէջ տեղ գտած կարծիքները անպայմանօրէն չեն ներկայացներ խմբագրութեան տեսակէտը:

Ցապաղած թղթակցութիւնները չեն հրատարակուիր:

Բոլոր թղթակցութիւնները ենթակայ են խմբագրման եւ վերամշակման:

Ստացուած յօդուածներն ու թղթակցութիւնները հրատարակելու կամ չհրատարակելու որոշումը վերապահուած է խմբագրութեան:

Voyages HAIG Travel

Ձեր բոլոր ճամբորդական Կարիքներուն համար հեռաձայնել՝
(514) 284-7676

ՅԱՏՈՒԿ ԳԻՆԵՐ ԴԷՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ...

ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՅԱՐՄԱՐԱԳՈՅՆ ԳԻՆԵՐ

PERMIS DE QUÉBEC

3438 Rue St-Denis, Montreal, QC H2X 3L3, Fax: 514–284–7677

ՄՈՆԹՐԷԱԼ

ՍՈՒՐԲ ՅԱԿՈԲ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՆԻՍՏ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ – Հովանաւորութեամբ՝ Գանատայի Հայոց թեմի Առաջնորդ Գերշ. Տ. Բաբգէն Արք. Չարեանի: **ՇՆՈՐՀԱՆԴԷՍ՝ «ԹԱՔՆՈՒԱԾ ԳԱՆՁԴ ԳՏՆԵԼ՝ Լուս Աղօթքի Ճամբան» գրքին**, հեղինակ՝ Պենինիոս Օ'Րուրք, թարգմանիչ՝ Կարօ Սրկ. Նոխուտեան: Գիրքը կը ներկայացնէ Գերպ. Գեղարդ Ծ. Վրդ. Գիւսպէկեան: Կիրակի, 26 Նոյեմբեր 2017–ի երեկոյեան ժամը 7:00–ին, Մոնթրէալի Հայ Կեդրոնի «Ահարոնեան» սրահ: Հրաւէր՝ բոլորին:

SUDOKU - ՍՈՒՏՈՔՈՒ

Աստիճանաւորում՝ միջին

			2	6		7		1
6	8			7			9	
1	9				4	5		
8	2		1				4	
		4	6		2	9		
	5				3		2	8
		9	3				7	4
	4			5			3	6
7		3		1	8			

horiZon

HORIZON
Hebdomadaire arménien
Armenian Weekly
Publié par / Published by
Les Publications Arméniennes (1991)
3401, Olivar-Asselin
Montréal, Québec
Canada H4J 1L5

Abonnement annuel / Yearly subscription
Canada
2e classe - 2nd class: $80
plus applicable taxes
1re classe - 1st class: $95
États-Unis / USA
1re classe - 1st class: $95 US
Ailleurs / Elsewhere
1re classe - 1st class: $125 US

Administration / Publicité
Sylva Ehramdjian-Bachekjian
(General Manager)
Tél.: (514) 332-3757
Télécopieur/Fax (514) 332-4870
E-Mail:sylva@horizonweekly.ca
Courrier de deuxième classe
/No. 40065294 / Second class mail
Dépôt légal: bibliothèques nationales du Québec et du Canada - ISSN 0708580X

Վարիչ Խմբագիր՝ Վահագն Գարագաշեան
Վարչական պատասխանատու՝ Սիլվա Պաշըգճեան
Քարտուղար՝ Մարինա Տէր Խաչատուրեան
Աւագ խմբագիր՝ Վրէժ-Արմէն Արթինեան
Անգլերէն/Ֆրանսերէն՝ Վիգէն Աբրահամեան, Թինա Սիլահեան
Ձեւաւորում՝ Նէնսի Կիրակոսեան
Սրբագրիչ՝ Սոնա Թիթիզեան

Թորոնթոյի Ներկայացուցիչներ՝ Գրիգոր Հորոյեան, (416) 494-1921; Ժագ Վարպետեան, (416) 722-9225

Լուսանկարիչներ՝ Արմէն Ալեմեան, Մայք Թաշճեան, Իշխան Ղազարեան, Վազգէն Տէկիրմէնճեան

Financé par le gouvernement du Canada
Funded by the Government of Canada
Canada

ԱՍՏՂԱԳՈՒՇԱԿ

ԽՈՅ- (21 Մարտ - 20 Ապր.) Մասնագիտական ձեր հարցերը կը լուծուին հեշտօրէն: Շաբթուան երկրորդ կէսին արգելքներ կը ստեղծուին ձեր գործի ասպարէզէն ներս, որու պատճառով, շրջապատի անձեր կը դադրին ձեզ հասկնալէ: Կարեւոր գործեր մի ծրագրէք:

ՑՈՒԼ- (21 Ապր. - 21 Մայ.) Ծանրաբեռնուած էք բարդ գործերով, ձեր գործընկերները օգնութիւն կը խնդրեն ձեզմէ: Դիզուած գործերը անյապաղ լուծում կը պահանջեն: Ձեզ աւելի կը հետաքրքրեն հակառակ սեռի ներկայացուցիչներ, քան աշխատանքն ու ասպարէզը:

ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿՆԵՐ- (22 Մայ. - 21 Յուն.) Յառաջընթացի նոր հնարաւորութիւններ կը ստեղծուին, աջակցութիւն կը ստանաք… Բայց այդ ամէնը կը սահմանափակուի դրուատանքով եւ հակառակ սեռի ներկայացուցիչի ուշադրութեամբ: Բայց կարեւորը ուշադրութեան կեդրոն ըլլալն է այն անձին մօտ, որ ապագային կ'օգնէ ձեզի: Շաբթուան երկրորդ կէսը յաջող է թէ՛ ասպարէզի, թէ՛ հանգիստի համար:

ԽԵՑԳԵՏԻՆ- (22 Յուն. - 23 Յուլ.) Զսպեցէք ձեր զգացումները, որպէսզի նիւթական փոքր հարցերը չբարդանան: Նախանձը կրնայ փճացնել ձեր ընտանեկան յարաբերութիւնները: Շաբթուան առաջին կէսի որեւէ ընդհատում, կրնայ հետագային լուրջ հետեւանքներ ունենալ: Շաբթուան երկրորդ կէսին կիներ նուէր կը ստանան:

ԱՌԻՒԾ- (24 Յուլ. - 23 Օգոս.) Հաւանական է, որ բաժնուիք ձեր սիրելիէն, բայց երկար չի տեւեր եւ ամէն ինչ կը հարթուի: Պատրաստ եղէք, որ ձեր ամուսինը կրնայ խօսիլ արժէքաւոր նուէրի մը մասին: Շաբթուան երկրորդ կէսի ընթացքին զգոյշ եղէք երբ ինքնաշարժ կը վարէք: Խուսափեցէք մեծ ծախսերէ:

ԿՈՅՍ- (24 Օգոս. - 23 Սեպտ.) Տղամարդիկ պէտք է դիմեն բժիշկի, իսկ կիներ կրնան զբաղիլ իրենց արտաքին տեսքը կարգի բերելով: Եթէ առողջութիւնն ու արտաքինը հրատապ լուծում չեն պահանջեր, ապա՝ այդ օրերը նուիրեցէք երեխաներուն կամ տնամերձ հողամասին: Շաբթուան երկրորդ կէսին, ամուսնացածները յանկարծակի ուրախութիւն կ'ապրին, շնորհիւ իրենց ամուսնոյն. եթէ ամուրի էք, ձեր գործընկերները անակնկալ մը կը մատուցեն ձեզի:

ԿՇԻՌՔ- (24 Սեպտ. - 23 Հոկտ.) Կ'ոգեւորուիք ստեղծագործական գաղափարներով, եւ մտերիմներ կ'աջակցին ձեզի: Այս կը վերաբերի ընդհանրապէս իգական սեռին: Հինգշաբթի օր բազմաթիւ փոքր հարցեր կը խլեն ձեր ժամանակը, եւ դուք ոեւէ օգնական ու խորհրդատու չէք ունենար:

ԿԱՐԻՃ - (24 Հոկտ. - 23 Նոյ.) Այրեր, ստիպուած կ'ըլլան զբաղելու թէ՛ տան, թէ՛ ասպարէզի հարցերով, բայց ոչ մէկ տեղ յաջողութեան չեն հասնիր: Կիներ, իրենց բեռը կը դնեն այրերու ուսերուն: Շաբթուան երկրորդ կէսը յարմար է թէ՛ ասպարէզի, թէ՛ անձնական գործեր դասաւորելու համար: Յամենայնդէպս, չափաւորեցէք ձեր ցանկութիւնները:

ԱՂԵՂՆԱՒՈՐ - (24 Նոյ. - 21 Դեկտ.) Բազմաթիւ խօսակցութիւններ եւ հանդիպումներ կը խլեն ձեր ժամանակը, բայց որեւէ հարց չէք կրնար լուծել: Շրջապատին հետ յարաբերութիւններն ալ բարդ ձեւով կը դասաւորուին: Զգոյշ եղէք ձեր արտայայտութիւններու ընթացքին: Շաբթուան երկրորդ կէսը կ'անցնի հանգիստ, բայց ձեր գործերը անյաջող կ'ընթանան: Խնդրանքներով մի ձանձրացնէք ձեր շրջապատը եւ զգոյշ եղէք ձեր առողջութեան նկատմամբ:

ԱՅԾԵՂՋԻՒՐ- (22 Դեկտ. - 20 Յուն.) Կիներ, ստիպուած կ'ըլլան մեծ ծախսեր կատարել, բայց անոնք արդարացի են, իսկ գնումները՝ շատ յաջող: Այրեր, կ'անհանգստանան եկամուտներէ, նուէրներէ եւ պարտքերէ: Ձեր եկամուտը քիչ է, իսկ գործարքները յաջող ընթացքի մէջ չեն: Շաբթուան երկրորդ կէսին խառնաշփոթ վիճակի մէջ էք: Հանդիպումներ, խօսակցութիւններ շատ կ'ունենաք, որոնք օգտակար չեն ձեզի:

ՋՐՀՈՍ- (22 Դեկտ. - 20 Յուն.) Յաջողութեան կրնան հասնիլ միայն կիներ, իսկ այրեր՝ չեն հասկցուիր ո՛չ մտերիմներէն, ո՛չ գործընկերներէն, ո՛չ ալ ղեկավարներէն: Շաբթուան երկրորդ կէսը աւելի յաջող կ'ընթանայ:

ՁՈՒԿԵՐ- (20 Փետր. - 20 Մարտ) Ձեր հասցէին բամբասանքներ կը լսէք, բայց մի փորձէք ոեւէ անձի հետ յարաբերութիւն պարզել: Յոյս մի դնէք ոեւէ բարձրաստիճան ծանօթի վրայ: Անոնք չեն խաբեր ձեզ, բայց ձեր փափաքածը չէք ստանար: Վստահեցէք միայն մտերիմներու, որոնց զգացումներուն կը վստահիք: Ձեր գործերը յետաձգեցէք շաբաթավերջին:

Այցելեցէք
www.yerkir.am

ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀՈՐԻԶՈՆԻՆ
Իրենց Թոռնիկին՝ Միքայէլի յաջողութեան առթիւ
Տէր եւ տիկ. Կարօ եւ Հայկօ Նահապետեան 500

ՍՈՒՐԲ ՅԱԿՈԲ ԱՌԱՋՆ. ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ
Վահան Զարդարեանի մահուան առթիւ
Արթիւր Հանէնեան 200
Դերենիկ Սայեան 25
Մունիր, Յասմիկ Կատ 50
Տ. եւ Տ. Արա Սուգիասեան 100
Պերճ Միսաքեանի մահուան առթիւ
Յարութիւն Բինէճեան 40
Վարուժ, Ճօժէնի Խաչատուրեան 100
Յակոբ, Անահիտ Ամիրեան ընտք. 40
Կայծակ Միսաքեան 100
Թալին Միսաքեան 50
Իպիչեան ընտանիք 50
Տէօվլէթեան ընտանիք 100
Տ. եւ Տօքթ. Հայկ, Սիլվիա Պալթաճեան ընտք.
125
Հայկ Ակոբեան 25
Բիէր Մազլումեան 30
»Տէր Ողորմեա«ի խնդրանօք
Գալար Քարակէօզեան 50
Մի ոմն 25
Սմբատ Բինէճեանի 40-ին
Տ. եւ Տ. Սարգիս Բինէճեան 20
Տ. եւ Տ. Յարութիւն Բինէճեան 20
Մարօ Սահակեանի 40-ին
Պօղոս Սահակեան 100
Տ. եւ Տ. Յակոբ Փիլիկեան, զւկք. 50
Տ. եւ Տ. Վազգէն, Անուշ Քեսերեան 50
Բժշկ. եւ Տիկ. Վաղարշ Էհրամճեան 100
Արարատ Պօկոսեանի ին մահուան)Երեւան(7-օրէքին
Տ. եւ Տ. Գառնիկ Բարսեղեան, Լենա Տէր Սիմոնեան
20
Միքայէլ Գաբրէլեանի 40-ին,
Արշալոյս Գաբրէլեանի Բ. տարելիցին
Թանիա Գաբրէլեան 100
Լէօ, Սիւզի Բիզզի Գաբրէլեան, զւկք.
Սապինա,Ճէյսըն 100
Ռիմա Գաբրէլեան 100
Յովսէփ, Սիլվա Մաթոսեան, զւկք. 20
Յարութ, Թալին Խոստիկեան 20
Հրաչ, Անի Գաբրէլեան, զւկք. 40
Տ. եւ Տ. Միշէլ Պապի եւ դուստր 40
Ռաֆֆի, Լինա, Պրենտըն Խաչօ 50
Յակոբ Թորոսեանի Ա. տարելիցին
Ազատուհի Թորոսեան 100
Տ. եւ Տ. Յովսէփ Թորոսեան, ընտք. 50
Տ. եւ Տ. Ռաֆֆի Թորոսեան, ընտք. 50
Վիթօ, Ռոզին Գորջաքեան 100
Կարօ Մարկոսեան 25
Նեքթար Սահակեան, զւկք. 40
Ռօզիկ Մուրատեանի Ա. տարելիցին
Տիանա Հաճէթեան 100
Սեւան, Նաթալի Իսթանպուլեան, դուստր 100
Յաբէթ, Ալին Թիւթիւնճեան, զւկք. 100
Շաւարշ, Գաթրին Սթանպուլեան 100
Իսկուհի Պալըգճեան 100
Յակոբ Գարբուզեանի Ա. տարելիցին
Խաչիկ, Սիլվա Գարբուզեան, զւկք. 50
Գէորգ, Թէնի Գարբուզեան 25
Անթընի, Անի Պէզճեան, զւկք. 25
Արաքսի Գարբուզեան 30
Բիւզանդ Թերզեան 25
Աբրահամ Թերզեան 25
Երան Պոյամեան 20
Մէրի Գաբրիէլեան 20
Արշակ, Լուսին Պոյաճեան 10
Գէորգ Գարբուզեանի, Կատարինէ Մատոնեան
Գարբուզեանի հոգւոց
Խաչիկ, Սիլվա Գարբուզեան, զւկք. 50
Գէորգ, Թէնի Գարբուզեան 25
Անթընի, Անի Պէզճեան, զւկք. 25
Արաքսի Գարբուզեան 20
Աբրահամ Թերզեան 25
Բիւզանդ Թերզեան 25
Արշակ, Լուսին Պոյաճեան 10
Արթիւր Արթօ Շահպազեանի 2-րդ տարելիցին
Գայիանէ, Ճորճ Շահպազեան,
Հայկ, Հէլէն Շահպազեան, զւկք. 200
Սրբուհի Տէր Օհաննէսեան 50
Լեւոն, Վարսենիկ Գազանճեան 20
Տիգրան Գազանճեան, ընտք. 20
Լուսինէ Գազանճեան, ընտք. 20
Կարօ, Լինտա Բիլաւեան 60
Տ. եւ Տ. Սեպուհ Գեմաճեան 50
Տ. եւ Տ. Վահագն Շամլեան 25
Շնորհք եւ Շաքէ Համբարձումեաններու հոգւոց
Աստղիկ Համբարձումեան 50
Օհան, Էլիզ , Յակոբ, Սեդրակ, Սիրարփի Էսմէրեաններու,
Դանիէլեան, Էսմէրեան գերդաստանաց ննջեցելոց
Աստղիկ Էսմէրեան 20
Խոսրով, Բեգա, Ովսաննա Պէրպէրեաններու հոգւոց
Յակոբ Նարեկեան 25
Լեւոն Նաճարեանի 40-ին առթիւ
Տ. եւ Տ. Ռաֆֆի Գասապեան, զւկք. 20
Ներսէս, Սիւզի Սիմոնեան, զւկք. 20
Վրէժ Նաճարեան 20

Սարգիս, Մարի Մոմճեան 30
Անժէլ Լաթիրովեան Գազըգճեան, զւկք. 20

Սիլվա Ազատեան, զւկք. 50
Վարդիվառ Աւագլեան 20
Լենա Պետրոսեան, զւկք. 10
Ճորճ, Բերլա Մկըրեան, ընտք. 20
Սագօ, Անի Մարտիրոսեան 20
Յակոբ Գասապեանի 14-րդ տարելիցին, Գէորգ,
Ազատուհի, Յակոբ, Սարգիս Տէմիրճեաններու հոգւոց
Սիլվա Ազատեան, զւկք.,
Տ. եւ Տ. Ռաֆֆի Գասապեան, զւկք. 100
Ղեւոնդ, Թագուհի Պապոյեաններու, Համբարձում
Էմիրեանի հոգւոց
Վարդան Պապոյեան, ընտք. 30
Նոյեմի Միրզայեանի 7-րդ տարելիցին
Գէորգ, Մանուշակ, Արի Միրզայեան 50
Համլէթ, Թալին Ճէրէճեան, զւկք. 25
Էմին, Դալար Մանուկեան, զւկք. 25
Մարի Մելքոնեան Ճուլֆայեանի 6-րդ տարելիցին
Անդրանիկ, Սալբի, Նաթալի, Ճեսիքա Սուրէնեան 50
Ալիս Հացագործեան Պոյուքեանի 5-րդ տարելիցին
Անդրանիկ, Արթօ, Շանթ Պոյուքեան,
Արման, Դանիա, Ալիս Պոյուքեան 50
Սիմոն Մնակեանի 40-ին մահուան)Մարսէյ(
Յակոբ, Տիրուկ Մանճիկեան 100
Վերոնիգ Մնակեան 75
Տ. եւ Տ. Հրայր Եափուճեան, զւկ. 50

Տ. եւ Տ. Սեւակ Մանճիկեան 50
Նարեկ Մանճիկեան 100
Աւօ, Քելլի Մնակեան 75
Լեւոն, Անի Եաղճեան 30
Եդուարդ, Մարօ Ֆրունճեան 30
Մարի Խաչատուրեան 25
Ժան, Արտեմիս Մկրտիչեան 50
Մակի Օլթաճեան 50
Տ. եւ Տ. Վազգէն Մինասեան, զւկք. 50
Յակոբ, Սոնա Եափուճեան 50
Արա, Անի Օհանեան 50
Պետրոս, Լիւսի Շահինեան 50
Թագուհի Մանկրեան 30
Սիմա Մարունեան, զւկ. 20
Սեդա Թուրիկեան 30
Կարպիս, Անահիտ Գաբրիէլեան 50
Յովսէփ, Վերժին Թաչճեան 40
Սեդա Գրիգորեան 40
Բժ. եւ Տիկ. Կարպիս Հարպոյեան 50
Մկրտիչ, Զուարթ Վարվառեան 50
Նայիրի Մանուկ 25
Ժիրայր, Լիւսի Ինճոյեան 50
Աչոտ, Անի Ճէրահեան 30
Ալպեր, Սոնա Խաչերեան 20
Անահիտ Մարգարեան 50
Մինաս Զոմպոճեան,
Patty Jackson 20
Տ. եւ Տ. Վաչէ Շամլեան 50
Տ. եւ Տ. Վրէժ-Արմէն Արթինեան 50
Մեթր Վարդգէս, Իզապէլ Շամլեան 100
Ալիս Պահարեան Գազըգճեանի 40-ին
Անժէլ Գազըգճեան Լաթերովեան, զւկք. 100
Սարգիս, Մարի Մոմճեան
Տ. եւ Տ. Արմէն Մոմճեան, զւկք.
Տ. եւ Տ. Նորայր Մոմճեան, զւկք.
Տ. եւ Տ. Սիմոն Մոմճեան
Տ. եւ Տ. Վազգէն Մոմճեան, զւկք. 150
Կիլտա Սուլագեան, զւկք. 20
Տ. եւ Տ. Վրէժ Աճէմեան 30
Սօսի Յակոբեան 30
Տ. եւ Տ. Պարոյր Արթինեան, զւկք. 30
Ռաֆֆի, Մարալ Միրզոյեան, զւկք. 30
Վարանդ, Լարա Լափաճեան 30
Տ. եւ Տ. Հրայր Յակոբեան 50
Շահէ Գաւաֆեան 20
Յարութ, Վերա Քէպապճեան 30
Սիլվա Ազատեան 40
Տ. եւ Տ. Ռաֆֆի Գասապեան 20
Տ. եւ Տ. Ներսէս Սիմոնեան 20
Վրէժ Նաճարեան 20
Բժիշկներ՝ Մկրտիչ, Սալբի Տարագճեան 50
Աւետիս, Սոնիկ Թեմամեան, զւկք. 20
Արա, Լինա Յակոբեան 40
Յարութիւն Քէօրօղլեանի 40-ին առթիւ
Աստղիկ Քէօրօղլեան 30
Ժիզէլ Քէօրօղլեան 30
Տ. եւ Տ. Կարօ Քէօրօղլեան 50
Տ. եւ Տ. Արա Քէօրօղլեան, զւկք. 50
Տ. եւ Տ. Անդօ Քէօրօղլեան, զւկք. 50
Սերժ Քէօրօղլեան 50
Վիգէն, Ալին Տարագճեան 25
Աստղիկ Էսմէրեան 20
Սալբի Երէցեան 25
Զմրուխտ Անթունեան, զւկք. 30

Մարի Շամլեան,
Տ. եւ Տ. Յարութիւն Շամլեան, զւկ. 50
Անդրանիկ, Արաքսի, Սագօ, Ռուպէր Քէօրօղլեան100
Նորա, Նաաիմ Արապեան 50
Մատլէն եւ Սեպուհ Պաղտասարեան 30
Պարգեւ, Նաթալի Անթունեան, զւկք. 100
Անուշ, Արա Արապեան 25
Տիանա Արապեան, զւկք. 25
Վազգէն, Լենա Պարսիկեան, Լարա Ժուլաքեան
30
Հերմինէ Պետրոսեան 20
Սահակ Ժուլաքեան 20
Արթիւր, Նորա Աբգարեան, զւկք. 50

Շաքէ Պեզճեան Օհանեանի հոգւոյն՝
Թոնի, Ռիթա Ռասիօբի, զւկք. 50

Նորայր, Վարդուկ Պեզճեան, զւկք. 50
Գույումճեան գերդաստանաց հոգւոց՝
Տ. եւ Տ. Վազգէն Մինասեան, զւկք. 50
Ալպեր, Սոնա Խաչերեան 20
Գառնիկ Զարզաւատճեանի հոգւոյն
Անժէլ Զարզաւատճեան, զւկք. 40
Հայկ Կիւլեանի 40-ին, Էլիզապէթ Մինասեանի
13-րդ տարելիցին, նաեւ Մինասեան, Կիւլեան,
Լափաճեան գերդաստաստանաց ննջեցելոց
Վիգէն, Էփրուհի, Էլիզապէթ,Մարիա Կիւլեան 50
Յարութ, Վարդենի Կիւլեան, զւկք. 50
Տ. եւ Տ. Արամ Մանուկեան 40
Յովիկ, Քրիստին Տէմիրճեան ընտք. 20
Սրբուհի Թուխմանեան 25
Բժ. Պարոյր, Քաթրին Թուխմանեան, զւկք. 50
Տ. եւ Տ. Եղիա Լափաճեան 20
Տ. եւ Տ. Գրիգոր Գրիգորեան 20
Ռաֆֆի, Վիգի Հայրապետեան, զւկք. 20
Փանոս եւ Ճորճ Աղազարեան ընտք. 50
Թէրի, Նէնսի Միլոնազ , զւկք. 20
Ղեւոնդ, Թագուհի Պապոյեաններու, Սուրէն, Անժէլ
Կարոյեաններու, Անդրանիկ Իսկէնեանի հոգւոց
Վրէժ, Սալբի Պապոյեան 40

Վիգէն Վանլեանի մահուան)Պէյրութ(40-ին
Յովհաննէս, Լենա, Նանոր Մինոյեան,
Հայկ, Թալին Աֆարեան , զւկք. 60
Ջաւէն, Նոյեմի Աֆարեան 20
Քրիստին Իզմիրլեանի 26-րդ տարելիցին՝
Անդրանիկ Իզմիրլեան, ընտք. 50
Մարի Թութուչեանի 5-րդ տարելիցին
Ժանէթ Կարապետեան, զւկք. 20

Ս. ԳԷՈՐԳ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ, ԼԱՒԱԼ
Ողբ. ՄԱՐԻ ԱՆԹԱՊԵԱՆ-ՊԷՔԱՐԵԱՆի մահուան առթիւ,
փոխան ծաղկեպսակի
Տիար Օհան Անթապեան 500
Պարսեղեան ընտանիք 100
Շաքէ Յակոբեան-Քլաուսըն 200
Տիկ. Վարդուհի Յակոբեան 100
S.S. Ռիմոն Պարսումեան 50
S.S. Յովիկ Թիւֆէնքճեան 40
S.S. Վարդան Աւագեան 40
S.S. Պօղոս Հայրապետեան 30
S.S. Սարգիս, Վանի Կիւլէսէրեան 30
S.S. Ճորճ Թօփճեան 30
S.S. Յակոբ Քէչիչեան 20
S.S. Կարօ, Ազատ Պէքմէզեան 50
S.S. Սարգիս Էմիրխանեան 20
Տիկ. Ռոզա Մազաքեան 40
Տէտէյեան ընտանիք 20
S.S. Ճորճ, Բէլա Մըկրեան ընտանիք 20
S.S. Անդրանիկ, Մարիանա Գասնաքեան 20
S.S. Շահէ, Սիլվի Նարկիզեան 50
S.S. Ժօզէֆ Սուսանի 40
Տէօքմէճեան ընտանիք 10

Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ, ԹՈՐՈՆԹՕ
Ժիւլիէթ Սարգիսեան 100
Լեւոն եւ Սեւան Առաքելեան 100
Ճորճ Մաթիաս եւ ընտանիք 100
Ճորճ եւ Մէրի Թոնամեան 60
Տիկ. Մարի Աբրամեան 50
Լեւոն եւ Սիւզան Քէօչկէրեան 100
Օհան եւ Թամար Օհաննէսեան 20
Ծովինար Աչըգեան 20
Լուիզա Պարտագճեան 20
Կայծակ եւ Արմիկ Զաքարեան 20
Աղբեր եւ Դչխուն Թիթիզեան 100
Թիւթիւնճեան-Հալլաճեան Անի-ի մահուան եօթնօրէքին
Ժան եւ Խոնար Հալլաճեան 50
Տէր եւ Տիկ. Մանուէլ Հալլաճեան 40
Ճորճ եւ Ժէնիա Զամիչեան 40
Տէր եւ Տիկ. Համբարձում Մոմճեան 20
Վաչէ Տէմիրճեան 20
Թնկրեան Ռաֆֆի-ի Ա. տարելիցին
Գրիգոր եւ Տիանա Թնկրեան 50
Համբոյեան Վիքթորիա-ի, Վարդուհի-ի, Տիգրանի,
Խաչիկի եւ Մահսէրէճեան Գէորգի, Մանուշի հոգիներուն
Տիկ. Ռոզա Մահսէրէճեան 20
Հինդոյեան Միրէյ-ի եւ Արմանի հոգիներուն
Տէր եւ Տիկ. Վահրամ Հինդոյեան 20
Տոնոյեան Ժանօ-ի եւ համայն Տոնոյեան գերդաստանի ննջեցելոց
Տէր եւ Տիկ. Յովսէփ Տոնոյեան 20
Թոմասեան Սիրանի 2-րդ տարելիցին
Տէր եւ Տիկ. Շահէ Թոմասեան 30
Նազարեան Աչխէնի, Բաղտասարի եւ Արշալոյսի հոգիներուն
Անի Նազարեան 50
Վարդան եւ Զարուկ Պուտագեան 30
Բաղտիկ եւ Նեվնիթ Պուտագեան 50
Նաճարեան Գոհարիկի եօթնօրէքին եւ Աչգարեան Ներսէսի հոգւոյն
Կարօ եւ Թալին Նաճարեան 100
Էքմէքճեան Մուրատի 40-քին
Արի եւ Վարդուկ Քէսկինեան 40
Յարութ եւ Միրնա Պետրոսեան 50

Տիկ. Հերմինէ Մխսիարթինեան 40
Տէրտէրեան Անժէլի 40-քին
Տէր եւ Տիկ. Նշան Տէրտէրեան 25
Տէր եւ Տիկ. Մարտիկ Տէրտէրեան 25
Տէր եւ Տիկ. Աբրահամ Ատօրեան 20
Տէր եւ Տիկ. Վարդկէս Քէչիչեան 20
Ապաճեան Սարգիսի Ա. տարելիցին
Տիկ. Մարգրիտ Ապաճեան 100
Յակոբ եւ Մարալ Ապաճեան 30
Յակոբ եւ Լուսին Ատուրեան 20
Թոնի եւ Մայտա Ներսէսեան 20
Պաքլարեան Խորէնի Ա. տարելիցին
Գօգօ եւ Ազօ Յովնանեան 100
Ժան եւ Ալիս Պապոչեան 100
Սէմէրճեան Սագօ-ի 2-րդ տարելիցին
Նազօ Սէմէրճեան եւ ընտանիք 20
Քէպապճի-Յովակիմեան Օդէթի 2-րդ տարելիցին
Ճորճ եւ Նայիրի Մուպայաթ 20
Տէր եւ Տիկ. Սեւակ Յովակիմեան 20
Պակալեան Աբրահամի 5-րդ տարելիցին
Սիլվա Պակալեան եւ զաւակունք 20
Պարսումեան Պարսումի 5-րդ տարելիցին
Ներսէս Պարսումեան 25
Սահակեան Բագրատի, Քնարի, Սուզանի եւ Երջանի հոգիներուն
Կարօ եւ Արչօ Քէպապճեան 30
Մելքոնեան Լանա Մարիամի եօթնօրէքին
Հրաչ եւ Նուարդ Մելքոնեան 50
Մկրտիչ եւ Հիլդա Մելքոնեան 50
Սարգիս եւ Նաթալի Կէօքչէնեան 50
Տէքիրմէնճեան Վարդուհի-ի 12-րդ տարելիցին
Աբրահամ եւ Օսիկ Մխսիարթինեան 100
Աբրահամեան Աբրահամի հոգւոյն
Տիկ. Լուսին Աբրահամեան 50
Տէր Վարդանեան Յարութիւնի 3-րդ տարելիցին,
Տէր Մկրտիչեան Անահիտի, Քիւթիւքճեան Ներսէսի եւ
Մարի-ի, Զաղլասեան Ճորճի եւ Ժանէթի հոգիներուն
Տիկ. Ժորժէթ Տէր Վարդանեան 50
Յակոբ եւ Մարիէթ Թօփալեան 25
Տիկ. Սեդա Մասմանաճեան 20
Փօլատեան Նազարէթի եւ Սիրվարդի հոգիներուն
Զարեհ եւ Բէթթի Փօլատեան 25
Ալթունեան Կարպիսի 2-րդ տարելիցին
Տէր եւ Տիկ. Նազարէթ Մերճանեան 20
Տոքթ. Թչապուրեան Վրէժի հոգւոյն
Գէորգ եւ Լուսին Թէճիրեան 25
Մնակեան Սիմոնի 40-քին
Գառնիկ եւ Հուրի Նազարէթեան 50
Արամեան Վարդանուշի, Արմէնուհի-ի, Ժանէթի եւ համայն
Արամեան եւ Ամիրխանեան գերդաստանի ննջեցեալներու հոգիներուն
Հէնրի եւ Հէնրիէթ Աբրահամեան 100
Օրդ. Ժէնիա Արամեան 50
Փաչայեան Ովսաննայի հոգւոյն
Սեդա Աթանոսեան եւ ընտանիք 20
Վարժապետեան Մարի-ի հոգւոյն
Սիլվա Հապաքի-Վարժապետեան 100
Շիրիքճեան Սարգիսի Ա. տարելիցին
Յակոբ եւ Հոփփսիմէ Գասարճեան 30
Պէկեան Տիգրանի եւ Սիրուհի-ի հոգիներուն
Տէր եւ Տիկ. Անդրանիկ Պէկեան 20
Եումուշաքեան Սիմոնի, Ներսէսի, Քարաեագուպեան Ազատուհի-ի
եւ Անդրանիկի հոգիներուն
Պերճ Եումուշաքեան եւ ընտանիք100
Տէր եւ Տիկ. Սթիվ Փօլատեան 20
Վրէժ Եումուշաքեան եւ ընտանիք 20
Գոլանճեան Աւետիսի 6-րդ տարելիցին
Տիկ. Անժէլ Գոլանճեան 100
Տիար Վիգէն Գոլանճեան 50
Ճորճ եւ Սոնա Ֆարրա 50
Մարկոսեան Մարի-ի, Աւետիսի եւ Ալիսի հոգիներուն
Տիար Արա Մարկոսեան 20
Օրդ. Սեդա Մարկոսեան 40
Կայծակ եւ Արմիկ Զաքարեան 40
Սուսանեան Միհրանի եւ Ալպէրա-ի հոգիներուն
Տիար Հրայր Սուսանեան 200
Նաճարեան Դրօ-ի 19-րդ տարելիցին, Նաճարեան Արտաչէսի,
Լուսանոյշի եւ համայն Նաճարեան եւ Սէթեան գերդաստանի ննջեցեալներու հոգիներուն
Ստեփան եւ Հուրի Նաճարեան 100
Մարգար Պոյաճեան եւ ընտանիք 50
Ասպետ եւ Սօսի Աթիքեան 50
Գրիգոր Հոթոյեանի հրատարակած "Ոգեշունչ Քերթուածներ
եւ Զօներգութիւններ" գիրքին հրատարակութեան առիթով
Տէր եւ Տիկ. Յակոբ եւ Արփինէ Ալթունեան 100
Թէրի Մարտինի 100
Սամ Թօքաճեան 100
Նուրէլ եւ Լենա Պէյլէրեան 20

Star Wars: Les derniers Jedi © 2017 et ™ Lucasfilm Ltée.
NISSAN
Innover pour exalter
GROUPE NISSAN GABRIEL
STAR WARS
LES DERNIERS JEDI
EN SALLE LE 15 DÉCEMBRE
LA VENTE DE FIN D'ANNÉE
MAÎTRE DE LA ROUTE
ROGUE
OBTENEZ
5 000$*
DE RABAIS AU FINANCEMENT
À UN TAUX STANDARD
Sur les Rogue SL 2017 à traction intégrale.
AVEC SYSTÈME DE FREINAGE D'URGENCE
AVEC DÉTECTION DE PIÉTONS*
LOCATION COURTE DURÉE
24 MOIS
Micra SR illustrée*
Sentra SR Turbo illustrée*
MICRA SV
Location à partir de 173 $ par mois,
avec 1 295 $ en comptant initial.
C'EST COMME PAYER 39$* /SEM. PENDANT 24 MOIS
sur la Micra SV 2017 à boîte automatique.
UNE ALLOCATION DE 20 000 KM/AN,
AVEC KILOMÉTRAGE ADDITIONNEL À 0,10 $/KM
+ PNEUS D'HIVER SANS FRAIS*
(valeur maximale de 840 $)
SENTRA SV
Location à partir de 214 $ par mois,
avec 1 295 $ en comptant initial.
C'EST COMME PAYER 49$* /SEM. PENDANT 24 MOIS
sur la Sentra SV 2017 à boîte automatique.
UNE ALLOCATION DE 20 000 KM/AN,
AVEC KILOMÉTRAGE ADDITIONNEL À 0,10 $/KM
CONSULTEZ CHOISISSEZNISSAN.CA POUR PLUS DE DÉTAILS. | L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC
NISSAN GABRIEL
JEAN-TALON
3500, rue Jean-Talon O., Montréal, QC H3R 2E8
514 509-7777 | nissangabrieljeantalon.com
OUVERT LES SAMEDIS
NISSAN GABRIEL
ANJOU
7010, boul. Henri-Bourassa E., Anjou, QC H1E 7K7
514 324-7777 | nissangabrielanjou.com
OUVERT LES SAMEDIS
*Des conditions s'appliquent. Taxes en sus. Offre d'une durée limitée et applicable uniquement sur les modèles sélectionnés et sujettes à changements ou annulation sans préavis.
Visitez votre concessionnaire Nissan Gabriel Jean Talon ou Nissan Anjou pour les détails.

Horizon, 3401, Olivar-Asselin, Montréal, Québec Canada H4J 1L5 Courrier de deuxième classe /No. 40065294 / Second class mail